

MOISTURE METER PFMG A3

(GB) (CY)

MOISTURE METER

Operation and safety notes

(SI)

MERILNIK VLAGE

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

VLHKOMER

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(RS)

MERAČ VLAGE

Uputstva o rukovanju i bezbednosti

(AL)

MATËS I LAGËSHTISË

Udhëzime për përdorim dhe siguri

(BG)

ИЗМЕРВАТЕЛЕН УРЕД ЗА ВЛАЖНОСТ

Инструкции за обслужване и безопасност

(DE)

FEUCHTIGKEITSMESSGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(HU)

NEDVESSÉGMÉRŐ

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

MĚŘIČ VLHKOSTI

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(HR)

UREĐAJ ZA MJERENJE VLAGE

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(MK)

МЕРАЧ НА ВЛАГА

Упатства за работа и безбедност

(RO)

APARAT DE MĂSURARE A UMIDITĂȚII

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(GR) (CY)

ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

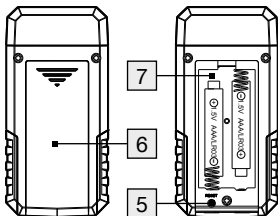
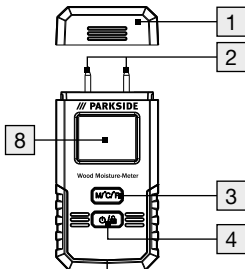
IAN 516654_2510

(HU) (CZ) (HR) (RS)

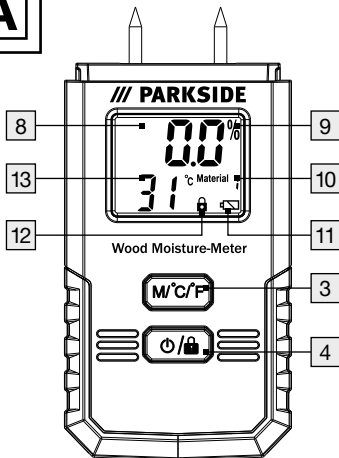
(BG) (GR) (CY)



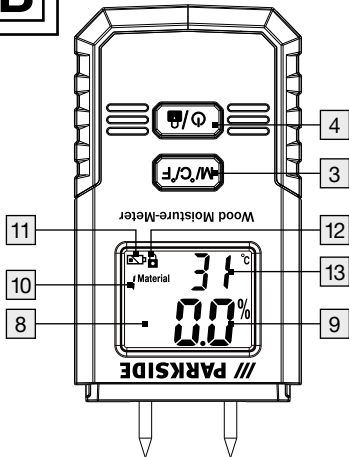
GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	39
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	73
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	111
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	143
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	177
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	211
MK	Упатства за работа и безбедност	Страница	251
AL	Udhëzime për përdorim dhe siguri	Faqe	290
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	324
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	360
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	405
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	445



A



B



List of pictograms used.....	Page 7
-------------------------------------	--------

Introduction.....	Page 10
Intended use	Page 10
Parts description.....	Page 11
Technical data	Page 12
Scope of delivery	Page 13

General safety instructions	Page 13
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page 15

Before use.....	Page 20
------------------------	---------

Inserting/changing the batteries	Page 20
---	---------

Start-up	Page 21
Before you take a measurement...	Page 21
Taking a measurement.....	Page 22

Battery display	Page 27
Temperature display	Page 27
Rotate the display	Page 27
Reset function	Page 28

Troubleshooting	Page 29
------------------------------	---------

Cleaning and care	Page 30
--------------------------------	---------

Storage	Page 31
----------------------	---------

Disposal	Page 31
-----------------------	---------

Warranty	Page 34
-----------------------	---------

Warranty claim procedure	Page 36
--------------------------------	---------

Service	Page 38
---------------	---------

List of pictograms used



Direct current/voltage



Battery included



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information
Instructions for use



Keep out of reach of children



Do not dispose of in fire

List of pictograms used



Do not insert incorrectly



Do not deform/damage



Do not open/dismantle



Do not mix different types or brands



Do not mix new and used



Do not charge

List of pictograms used



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly



For indoor use

Moisture meter

● Introduction

The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for measuring wood and building moisture, for example in firewood, mortar, concrete or plaster. The product is only intended for use in private households,

and not intended for commercial use. This product is only for indoor use.

● Parts description

- 1 Protective cap
- 2 Measuring pins
- 3 M/°C/°F button (Material selection, °C or °F selection)
- 4  button (ON/OFF, Freeze the measured value on the display)
- 5 RESET button
- 6 Battery compartment cover
- 7 Battery compartment
- 8 Display
- 9 Moisture indicator in %
- 10 Material number
- 11 Low battery indicator
- 12 Lock symbol (Measured value frozen)
- 13 Temperature display (°C or °F)

● Technical data

Operating voltage:	3V===
Battery type:	2 x LR03/AAA
Temperature accuracy:	+/- 1 °C
Humidity accuracy:	
A: building material	
below 1.4 %:	+/- 0.1 %
over 1.4 %:	+/- 0.2 %
B: wood material	
below 30 %:	+/- 2 %
over 30 %:	+/- 4 %
Precision:	see chapter "Making measurements"
Operating temperature:	0 °C to 40 °C
Protection class:	IP20
Resolution:	0.1 %
Air humidity:	up to a maximum of 80 % (relative)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition.

1 Moisture meter

2 LR03/AAA batteries

1 Instructions for use



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should

not be performed by children without supervision.

 **WARNING!** The measuring pins are very sharp. Always be careful when using this product. Always attach the protective cap to the product when not in use. Otherwise there is a risk of injury!



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR PROTECTIVE
GLOVES!** Leaked or
damaged batteries/

rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin.

Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before use**

- Before initial use, remove the protective film from the product display [8] and insert the enclosed batteries.

● **Inserting/changing the batteries**

If the low battery indicator [11] appears in the display [8], the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment cover [6] on the back of the product.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 LR03/AAA batteries. Observe the correct polarity.

- Insert the batteries in the battery compartment **7** and close the battery compartment cover **6** again, so that it audibly latches into place.

Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

● Start-up

● Before you take a measurement

- Ensure that both measuring pins **2** touch the surface of the material at the same time.
- Increase the pressure on the measuring pins **2** for rough surfaces if necessary.
- For delicate surfaces complete the measurement on a section that is not in the visible area.

Note: The measuring pins **2** are sharp and may dent or damage the surface.

- Rub the damp residue on the surface before taking the measurement.

- Measure several places and take an average value.
- Be aware that salts can increase the conductivity of water. This can lead to incorrect readings and results that are too high.
- Remove the bark from firewood if needed. Press the measuring pins **[2]** against the grain in various places on the wood.

● Taking a measurement

- Press the **⏻/🔒** button **[4]** to turn on the product. On the display **[8]** “0.0%”, the surrounding temperature in °C and the previously selected material 1-6 (see fig. A) appears.
- Press the M/°C/°F button **[3]** and hold it down for approximately 5 seconds to switch the temperature display between °C and °F.
- Press the M/°C/°F button **[3]** to select the material number of which you wish to

measure the moisture level (see table reference values):

Wood moisture approximate value for firewood			
	✓	6–15 %	ideal for heating – high heating value
	✓	16–20 %	restricted heating – low heating value
	X	21–44 %	not suitable for heating – further drying necessary

Note: Above table is reference for checking the status of firewood. If the measured wood moisture level is 15% or below, the firewood

is ideal for heating. If the measured wood moisture level is from 16 to 20 %, the firewood is medium dry. If the measured wood moisture level is 21 % or above, the firewood is not suitable for heating and further drying is necessary.

Number	Material	Measuring range	Reference values for humidity expressed in per cent by weight		
			dry	borderline	too humid
1	Birch, beech, cherry, larch, spruce, walnut	6-44 %	<12 %	12-15 %	>15 %
1	Oak, pine, maple, ash, douglas fir	6-44 %	<15 %	15-20 %	>20 %
2	Cement screed, concrete	1.4-7.4 %	<2 %	2-4 %	>4 %
3	Anhydride screed, plaster/plasterboard	0.5-4.1 %	<0.5 %	0.5-1 %	>1 %
4	Cement mortar	1.2-5.1 %	<2 %	2-5 %	>5 %
5	Lime mortar	0.6-3.7 %	<2 %	2-3.5 %	>3.5 %
6	Brick	0.1-8.5 %	<1 %	1-3 %	>3 %

Note: When measuring under the measurement range, the display [8] shows “0.0%” or “Lo”. For measurements above the measurement range, the display [8] shows “Hi”.

- Remove the protective cap [1].
- Press both measuring pins [2] against the surface at the same time. After 1–2 seconds you can read the percentage value.
- If you are taking a measurement in an area in which you cannot read the display [8], press the /  button [4] to freeze the result on the display [8]. The display [8] will then also show the lock symbol [12].
- Press the /  button [4] again to take another measurement.
- If you have completed your measurement, switch the product off by pressing the /  button [4] for more than 5 seconds.

Note: The product switches itself off automatically if the product is not used for approximately 60 seconds.

● Battery display

If the battery charge status is low, the low battery indicator  appears on the display . Please note that while the batteries are low, the measured values will be false or inaccurate. Replace the batteries as quickly as possible if this display appears. The battery change is described in the section “Inserting/changing the batteries”.

● Temperature display

You can change the temperature display between °C and °F by pressing the M/°C/°F button  for approximately 5 seconds.

● Rotate the display

You can rotate the result shown in the display  by 180° by pressing the  button  and M/°C/°F button  together (see fig. B).

● RESET function

A calibration can be performed if 0.0% is not shown on the display [8] right after turning on the product. For this, open the battery compartment cover [6] and press the RESET button [5] situated on the backside of the product using a sharp object. If the displayed reading is still not right, press the RESET button [5] again to calibrate again.

Note: Do not remove the batteries while using the RESET function.

● Troubleshooting

Error	Possible causes and solutions
The measurement is obviously too high or low.	Check whether the product is set to the correct material. Check if the measuring pins  are correctly pressed against the material. Repeat the measurement process.
The display  is reading “Lo” or “Hi”.	The measurement range has been exceeded or you have not reached the measuring range.
The number on the display  is not reacting.	If the lock symbol  appears on the display  , press the  button  .

Error	Possible causes and solutions
You can barely see the number on the display 8.	The batteries are low. See the chapter “Inserting/ changing the batteries”.

Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

● Cleaning and care

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and mild washing-up liquid.
- Clean the measuring pins 2 with a slightly dampened cloth and dry it afterwards.

- ☐ Check the product for visible external damage before every use.
- ☐ Check the measuring pins **2** for damage before every use.

● Storage

- ☐ Always attach the protective cap **1** to the product when not in use.
- ☐ Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- ☐ Store the product in a dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations

(a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/
80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 516654_2510) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 516654_2510

takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

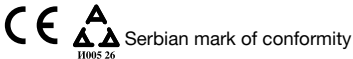
IAN 516654_2510

CY Service Cyprus

Tel.: 80094242

Contact form on parkside-diy.com

IAN 516654_2510



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	41
Bevezető	Oldal	44
Rendeltetésszerű használat	Oldal	45
Alkatrészleírás	Oldal	45
Műszaki adatok	Oldal	46
A csomag tartalma	Oldal	47
Általános biztonsági utasítások	Oldal	47
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal	50
Az üzembe helyezés előtt..	Oldal	54
Elemek behelyezése/ cserélése	Oldal	54
Üzembe helyezés	Oldal	55
Mérés végzése előtt	Oldal	55

A mérés elvégzése	Oldal	57
Az elemekre vonatkozó kijelzések.....	Oldal	61
Hőmérséklet kijelzés	Oldal	61
A kijelző elforgatása	Oldal	61
RESET-funkció	Oldal	62

Hibák elhárítása.....	Oldal	63
------------------------------	-------	----

Tisztítás és ápolás.....	Oldal	64
---------------------------------	-------	----

Tárolás.....	Oldal	65
---------------------	-------	----

Mentesítés	Oldal	66
-------------------------	-------	----

Garancia.....	Oldal	68
Garanciális ügyek lebonyolítása...	Oldal	70
Szerviz.....	Oldal	72

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram/-feszültség
Battery  included	Elem mellékelve
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfele- lést tanúsítja.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Gyermekek elől elzárva tartandó!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Ne dobja tűzbe!



Ne helyezze be helytelenül!



Ne deformálja/rongálja meg!



Ne nyissa fel/szerelje szét!



Ne használjon egyszerre különböző
típusú és márkájú elemeket!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!



Ne töltsd!



Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!



Ne zárja rövidre!



Ügyeljen a helyes behelyezésre!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Csak beltéri használatra

Nedvességmérő

● Bevezető

A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék fa és építőanyagok, pl. tűzifa, habarcs, beton és vakolat nedvességének mérésére alkalmas. A termék magánháztartásokban történő alkalmazásra és nem közületi felhasználásra készült. A termék kizárólag beltérben használható.

● Alkatrészleírás

- 1 Védősapka
- 2 Mérőrudak
- 3 M/°C/°F-gomb (anyag kiválasztás), °C- vagy °F-kiválasztás)
- 4 -gomb (BE/KI, mért érték befagyasztása a kijelzőn)
- 5 RESET-gomb
- 6 Elemrekesz-fedél
- 7 Elemrekesz
- 8 Kijelző
- 9 Nedvességtartalom kijelzése %-ban

- 10 Anyagszám
- 11 Az elem alacsony töltöttségének kijelzése
- 12 Zár-jel (mérési egység befagyva)
- 13 Hőmérséklet-kijelző (°C, vagy °F)

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség: 3V $\frac{---}{---}$

Elemtípus: 2 x LR03/AAA

Hőmérséklet pontossága: $\pm 1^{\circ}\text{C}$

Nedvesség pontossága:

A: építőanyag

1,4 % alatt: $\pm 0,1 \%$

1,4 % felett: $\pm 0,2 \%$

B: faanyag

30 % alatt: $\pm 2 \%$

30 % felett: $\pm 4 \%$

Mérési pontosság: lásd a „A mérés elvégzése” fejezetet

Üzemi hőmérséklet: 0°C -tól 40°C -ig

Védelmi osztály: IP20

Febontás:	0,1 %
Levegő páratartalma:	maximum 80 %-ig (relatív)

● A csomag tartalma

A kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a csomagolás tartalmát, annak teljességét, valamint a termék és az elemek kifogástalan állapotát.

- 1 Nedvességmérő
- 2 LR03/AAA elem
- 1 Kezelési utasítás



Általános biztonsági utasítások

A termék első használata előtt ismerje meg valamennyi használati és

biztonsági utasításban foglalt információt! utasítást! A termék, harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is!

- Használat előtt ellenőrizze a terméket sérülésre vonatkozóan! Ne helyezzen üzembe sérült terméket!
- Ne tegye ki a terméket nedveségnek! A termék ezáltal károsodhat.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással

rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A mérőrudak nagyon hegyesek. Legyen mindig óvatos, amikor a termékkel dolgozik. Mindig tegye fel a védőkupakot a termékre, ha nem használja azt. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.



Az elemekre/ akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsen a nem feltölthető elemeket.

Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak

következménye túlhevülés, tűz-veszély vagy a kihasadásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Azelemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek

és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a

bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.

Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!

- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritásjelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!

- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Az üzembe helyezés előtt

- Üzembehelyezés előtt távolítsa el a védőfóliát a termék kijelzőjéről [8] és helyezze be a mellékelt elemeket.

● Elemek behelyezése/cserélése

Ha megjelenik a kijelzőn [8] az alacsony elem-töltöttség [11] akkor az elemek lassan lemerülnek és ki kell azokat cserélni. A lemerült elemek meghamisíthatják a mérés eredményét.

Az elem behelyezésekor a következőképpen járjon el:

- Nyissa ki a készülék hátoldalán található elemrekesz fedelét **6**.
- Adott esetben vegye ki belőle az régi elemeket.
- Helyezzen be 2db LR03/AAA típusú elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- Helyezze be az elemeket az elemrekeszbe **7** és zárja le az elemrekesz fedelét **6** ismét úgy, hogy az hallhatóan bekattanjon.

Tudnivaló: Miközben behelyezi az elemeket, ne nyomjon meg semmilyen gombot.

● Üzembe helyezés

● **Mérés végzése előtt**

- Ügyeljen arra, hogy mindkét mérőpálca **2** egyidőben érintse az anyagfelületet.

- Érdes felület esetén növelje a mérőpálcákra **2** gyakorolt nyomást.
- Kényes felületek esetén egy nem látható helyen végezze el a mérést.
Tudnivaló: A mérőpálcák **2** hegyesek és benyomhatják, ill. károsíthatják a felületeket.
- A nedves felületeket a mérés előtt dörzsölje szárazra.
- Több helyen végezzen mérést és számítson átlagértéket.
- Ügyeljen arra, hogy a sók növelik a víz vezetőképességét. Ezek torzíthatják és megnövelhetik a mérési eredményeket.
- Amennyiben szükséges, a tűzifa kergét távolítsa el. Nyomja a mérőpálcákat **2** a szá-
liránynak keresztbe a fába több helyen is.

● A mérés elvégzése

- A termék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot [4]. A kijelzőn [8] „0,0%” jelenik meg, továbbá a környezeti hőmérséklet °C-ban és az előzőleg kiválasztott 1-6. anyag (lásd A ábra).
- Tarts lenyomva az M/°C/°F-gombot [3] kb. 5 másodpercig a hőmérséklet kijelzésének °C és °F közötti átváltásához.
- Nyomja meg ismét az M/°C/°F-gombot [3] a termék a mérendő anyaghoz való beállításához (lásd a referenciaértékeket tartalmazó táblázatot):

Fanedvesség-irányértékek tűzifához

		6– 15 %	Optimális tüzeléshez - magas fűtőérték
--	---	------------	--

Fanedvesség-irányértékek tűzifához

	✓	16– 20 %	Korlátozottan fűtő - alacsony fűtőérték
	X	21– 44 %	Fűtésre nem alkalmas - to- vábbi szárítás szükséges

Tudnivaló: Az előző táblázat a tűzifa mérésére szolgál. Ha a mért nedvesség 15 % vagy kevesebb, akkor a fa jó tűzifa. Ha a nedvesség 16 és 20 % között van, akkor a megfelelőség határán van. A 21 % nedvesség feletti fa nem alkalmas tűzifának és tovább kell szárítani.

Számjegy	Anyag	Mérési tartomány	Referenciaértékek nedvességre, százalékban ábrázolva, súlya vonatkoztatva		
			szár	határérték	túl nedves
1	Nyírfa, bükkfa, cseresznye, vörösfenyő, lucfenyő, díófa	6-44 %	< 12 %	12-15 %	> 15 %
1	Tölgy, erdeifenyő, juhar, kőris, douglasfenyő	6-44 %	< 15 %	15-20 %	> 20 %
2	Cementvakolat, beton	1,4-7,4 %	< 2 %	2-4 %	> 4 %
3	Anhidrit esztrich, gipsz, gipszlemez	0,5-4,1 %	< 0,5 %	0,5-1 %	> 1 %
4	Cementhabarcs	1,2-5,1 %	< 2 %	2-5 %	> 5 %
5	Mészhabarcs	0,6-3,7 %	< 2 %	2-3,5 %	> 3,5 %
6	Tégla	0,1-8,5 %	< 1 %	1-3 %	> 3 %

Tudnivaló: A mérési tartomány alatti mérés esetén a kijelzőn [8] „0,0%“, vagy „Lo“ látszik. A mérési tartomány feletti mérés esetén a kijelzőn [8] „Hi“ látszik.

- Távolítsa el a védőkupakot [1].
- Nyomja mindkét mérőpálcát [2] egyszerre a felületre. Kb. 1–2 másodpercig leolvashatja a százalékos értéket.
- Ha olyan tartományban mér, amit a kijelzőn [8] nem tud leolvasni, nyomja meg a / -gombot [4] a kijelző [8] újraindításához. A kijelzőn [8] ekkor a zár-jel is látható [12].
- Nyomja meg még egyszer a / -gombot [4] egy új mérés elvégzéséhez.
- Ha a mérés lezajlott, kapcsolja ki a nedvességmérőt úgy, hogy tartsa lenyomva a / -gombot [4] több mint 5 másodpercre. Végül tegye vissza a védősapkát.

Tudnivaló: A nedvességmérő automatikusan kikapcsol, ha a terméket körülbelül 60 másodpercig nem használja.

● Az elemekre vonatkozó kijelzések

Alacsony elemtöltöttség esetén a kijelzőn [8] az alacsony elemtöltöttség [11] állapotjelző jelenik meg. Kérem, vegye figyelembe, hogy alacsony elemtöltöttségnél a mért értékek helytelenek és pontatlanok. Ennek a jelnek a megjelenésekor a lehető leggyorsabban cserélje ki az elemet. Az elemcsere folyamatát az „Elem behelyezése/cseréje” fejezet írja le.

● Hőmérséklet kijelzés

A hőmérsékletkijelzőn °C és °F között válthat, úgy hogy kb. 5 másodpercig lenyomva tartja az M/°C/°F° gombot [3].

● A kijelző elforgatása

A kijelzőt [8] elforgathatja 180°-kal úgy, hogy egyidejűleg megnyomja a -gombot [4] és az M/°C/°F° gombot [3] (lásd B ábra).

● RESET-funkció

A kalibrálás elvégezhető, ha a termék közvetlen bekapcsolása után a kijelző [8] nem 0,0 %-ot mutat. Ehhez nyissa ki az elemrekesz fedelét [6] és egy hegyes tárgy segítségével nyomja meg a RESET-gombot [5] a termék hátoldalán. Ha a kijelzett, mért érték még nem stimmel, akkor a termék ismételt kalibrálásához nyomja meg újra a RESET-gombot [5].

Tudnivaló: Ne távolítsa el az elemeket, amíg a RESET-funkciót használja.

● Hibák elhárítása

Hiba	Lehetséges ok és megoldás
A mérési eredmény láthatóan túl magas, vagy túl alacsony.	Ellenőrizze, hogy a termék a helyes anyagra van-e beállítva. Ellenőrizze, hogy a mérőpálcákat [2] helyesen nyomja-e az anyagra. Ismételje meg a mérési folyamatot.
A kijelzőn [8] „Lo“, vagy „Hi“ látható.	Átlpte a mérési tartományt.
A kijelző [8] nem reagál.	Ha megjelenik a lakat szimbólum [12] a kijelzőn [8], nyomja meg a  -gombot [4].

Hiba	Lehetséges ok és megoldás
A kijelzőn 8 alig látszik valami.	Az elemek lemerültek. Ehhez lásd „Elemek behelyezése/cseréje” fejezetet.

Az elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a készülékből rövid időre az elemet és utána helyezze azt újra vissza.

● Tisztítás és ápolás

- Ügyeljen arra, hogy ne szivároгjon folyadék a termékbe. Ellenkező esetben anyagi károsodás veszélye áll fenn.
- A terméket mindössze egy enyhén meg nedvesített kendővel és kíméletes mosogatószerrel tisztítsa.

- ☐ A mérőhegyeket [2] egy enyhén megnedvesített kendővel tisztítsa és végül szárítsa meg.
- ☐ Minden használat előtt ellenőrizze a termék külső, látható sérüléseit.
- ☐ Minden használat előtt ellenőrizze a mérőhegyeket [2], hogy nem sérültek-e.

● Tárolás

- ☐ Mindig tegye fel a védőkupakot [1] a termékre, ha nem használja azt.
- ☐ Mindig távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.
- ☐ A terméket hűvös és száraz környezetben tárolja.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket

(a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű

ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/ akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztisztaságba dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 516654_2510) a vásárlás tényének igazolására.
- o A cikkszámot leolvashatja a termék típus-táblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címdaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- o Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával,

portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.

o



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza

ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 516654_2510, hogy megtekintse a cikkhez tartozó használati utasítást.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető
parkside-diy.com

IAN 516654_2510



11005 26

Szerb megfelelőségi jel

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 75
Uvod	Stran 78
Predvidena uporaba.....	Stran 78
Opis delov.....	Stran 79
Tehnični podatki.....	Stran 80
Obseg dobave.....	Stran 81
Splošni varnostni napotki ...	Stran 81
Varnostni napotki za baterije/ akumulatorje.....	Stran 83
Pred začetkom uporabe	Stran 87
Vstavljanje/menjavanje baterij	Stran 88
Začetek uporabe	Stran 89
Preden začnete z merjenjem.....	Stran 89
Izvedba meritve.....	Stran 90

Prikaz baterije.....	Stran 95
Prikaz temperature	Stran 95
Vrtenje prikaza na zaslonu	Stran 96
Funkcija ponastavitve	Stran 96

Odprava napak	Stran 97
----------------------------	-----------------

Čiščenje in nega	Stran 98
-------------------------------	-----------------

Skladiščenje.....	Stran 99
--------------------------	-----------------

Odstranjevanje	Stran 99
-----------------------------	-----------------

Garancija	Stran101
------------------------	-----------------

Postopek pri uveljavljanju garancije.....	Stran101
Servis	Stran104

Garancijski list.....	Stran105
------------------------------	-----------------

Legenda uporabljenih piktogramov

	Enosmerni tok/enosmerna napetost
Battery included 	Baterija priložena
	Znak CE potrjuje skladnost z EU-direktivami, ki zadevajo izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje
 	Shranjujte zunaj dosega otrok

Legenda uporabljenih piktogramov



Ne mečite v ogenj



Ne vstavljajte napačno



Ne deformirajte/poškodujte



Ne odpirajte/razstavljajte



Ne mešajte med seboj različnih tipov in znamk



Ne mešajte med seboj novih in rabljenih baterij

Legenda uporabljenih piktogramov



Ne polnite



Baterij ne približujte vodi in čezmerni vlagi.



Ne povzročajte kratkega stika



Pazite na pravilno vstavljanje



Samo za uporabo v zaprtih prostorih

Merilnik vlage

● Uvod

To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za merjenje vlage v lesu in gradbenem materialu, npr. v lesu za ogrevanje, malti, betonu ali ometu. Izdelek je predviden samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih in

ne za poslovno uporabo. Izdelek je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.

● Opis delov

- 1 Zaščitni pokrov
- 2 Merilni žeblička
- 3 Tipka M/°C/°F (izbira materiala, °C ali °F)
- 4 Tipka  (VKLOP/IZKLOP, zamrznitev izmerjene vrednosti na zaslonu)
- 5 Tipka RESET
- 6 Pokrov predalčka za baterije
- 7 Predalček za baterije
- 8 Zaslona
- 9 Prikaz vlažnosti v %
- 10 Številka materiala
- 11 Prikaz nizkega stanja baterij
- 12 Simbol ključavnice (merilna vrednost je zamrznjena)
- 13 Prikaz temperature (°C ali °F)

● Tehnični podatki

Obratovalna napetost:	3V===
Vrsta baterije:	2 x LR03/AAA
Natančnost temperature:	+/- 1 °C
Natančnost vlage:	
A: gradbeni material	
pod 1,4 %:	+/- 0,1 %
nad 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: lesni material	
pod 30 %:	+/- 2 %
nad 30 %:	+/- 4 %
Natančnost merjenja:	glej poglavje „Izvedba meritve“
Obratovalna temperatura:	0 °C do 40 °C
Razred zaščite:	IP20
Ločljivost:	0,1 %
Vlažnost zraka:	do največ 80 % (relativne vlage)

● Obseg dobave

Takoj ko odvijete embalažo, preverite popolnost in nepoškodovanost izdelka ter vseh delov.

1 Merilnik vlage

2 Bateriji LR03/AAA

1 Navodilo za uporabo



Splošni varnostni napotki

Pred prvo uporabo izdelka preberite vsa navodila za uporabo in varnostne napotke! Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu priložite tudi vse dokumente!

- Pred prvo uporabo izdelek preverite glede morebitnih poškodb! Nikoli ne uporabljajte izdelka, če ugotovite kakršne koli poškodbe!
- Izdelka ne izpostavljajte vlagi! Zaradi tega se lahko poškoduje.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo

brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

⚠ OPOZORILO! Merilna zatiča sta zelo koničasta. Med delom z izdelkom bodite vedno previdni. Na izdelek vedno namestite zaščitno kapico, če ga ne uporabljate. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb!



Varnostni napotki za baterije/ akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!

- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.



NEVARNOST EKSPLO- ZIJE!

- Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/ akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!



NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!

Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem

primeru nosite primerne zaščitne rokavice.

- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!

- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vrtirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

● **Pred začetkom uporabe**

- Pred začetkom uporabe odstranite zaščitno folijo z zaslona **8** izdelka in vstavite priloženi bateriji.

● **Vstavljanje/menjavanje baterij**

Če se na zaslonu [8] prikaže prikaz nizkega stanja baterij [11], sta vstavljeni bateriji skoraj izpraznjeni in ju je treba zamenjati. Prazne baterije lahko povzročijo napačne rezultate merjenja.

Pri vstavljanju novih baterij ravnajte kot sledi:

- ☐ Odprite pokrov predalčka za baterije [6] na hrbtni strani izdelka.
- ☐ Po potrebi odstranite stari bateriji.
- ☐ Vstavite 2 bateriji LR03/AAA. Upoštevajte pravilno polarnost.
- ☐ Baterije vstavite v predalček za baterije [7] in pokrov predalčka za baterije [6] znova zaprite, tako da se slišno zaskoči.

Napotek: Med vstavljanjem baterij ne smete pritisniti nobene tipke.

● Začetek uporabe

● Preden začnete z merjenjem

- Pazite na to, da se bosta oba merilna zatiča **2** hkrati dotaknila površine materiala.
- V primeru hrapave površine eventualno povečajte pritisk na merilna zatiča **2**.
- Na občutljivih površinah meritev izvedite na skritem mestu.

Napotek: Merilna zatiča **2** sta špičasta, s katerima lahko vdrete površino oz. jo poškodujete.

- Mokre dele na površini obrišite pred začetkom merjenja.
- Meritev izvedite na različnih mestih in nato izračunajte povprečno vrednost.
- Pazite na to, da soli zvišajo prevodnost vode. Zaradi tega lahko pride do napačnega oz. previsokega merilnega rezultata.

- Če je treba pri lesu za kurjenje v kaminu, po potrebi odstranite kamin. Merilna zatiča [2] na različnih mestih zarinite v les prečno glede na smer vlaken.

● Izvedba meritve

- Za vklop izdelka pritisnite tipko  [4]. Na zaslonu [8] se pojavi »0,0%«, temperatura v okolici v °C in prej izbrani material 1–6 (glejte sliko A).
- Držite tipko M/°C/°F [3] pritisnjeno pribl. 5 sekund, da boste prekllopili prikaz temperature med °C in °F.
- Večkrat pritisnite tipko M/°C/°F [3], da nastavite izdelek na material, ki ga želite izmeriti (glejte tabelo referenčne vrednosti):

Vlažnost lesa - orientacijske vrednosti za drva

	✓	6– 15 %	Optimalno za ogrevanje – visoka kalorična vrednost
	✓	16– 20 %	Omejeno ogrevanje – nizka kalorična vrednost
	X	21– 44 %	Ni primerno za ogrevanje – potrebno je dodatno sušenje

Napotek: Predhodno prikazana tabela je namenjena za merjenje drv. Če je izmerjena vlaga 15% ali manj, je les idealen za kurjenje. Če je

vlaga med 16 in 20 %, je primernost na meji.
Če je vlaga nad 21 %, les ni primeren za kur-
jenje in ga je treba predhodno posušiti.

Številka	Material	Merilno območje	Referenčne vrednosti za vlažnost, prikazane v odstotkih, povezane s težo		
			suho	Mejna vrednost	prevlažno
1	breza, bukev, češnja, macesen, smreka, oreh	6–44%	<12%	12–15%	>15%
1	hrast, bor, javor, jesen, duglazija	6–44%	<15%	15–20%	>20%
2	cementni estrih, beton	1,4–7,4%	<2%	2–4%	>4%
3	anhidritni estrih, mavec, mavčne plošče	0,5–4,1%	<0,5%	0,5–1%	>1%
4	cementna malta	1,2–5,1%	<2%	2–5%	>5%
5	apnena malta	0,6–3,7%	<2%	2–3,5%	>3,5%
6	opeka	0,1–8,5%	<1%	1–3%	>3%

Napotek: Pri meritvah, ki so manjša od merilnega področja, se na zaslonu [8] prikaže „0,0%“ ali „Lo“. Pri meritvah, ki so višja od merilnega področja, se na zaslonu [8] prikaže „Hi“.

- Odstranite zaščitno kapo [1].
- Istočasno pritisnite merilna zatiča [2] na površino. Po pribl. 1–2 sekundah lahko odčitate vrednost v odstotkih.
- Če merite na takšnem mestu, da ne morete prebrati vrednosti na zaslonu [8], pritisnite tipko /  [4], da boste zamrznili prikaz na zaslonu [8]. Na zaslonu [8] se dodatno prikaže simbol s ključavnico [12].
- Znova pritisnite tipko /  [4], če želite izvesti novo meritev.
- Če je meritev uspešna, izklopite merilnik vlage, tako da pritisnete in zadržite tipko /  [4] za več kot 5 sekund. Nato ponovno namestite zaščitni pokrov.

Napotek: Merilnik vlage se bo samodejno izključil, če izdelka ne boste uporabljali približno 60 sekund.

● Prikaz baterije

Pri nizkem stanju baterij se na zaslonu [8] prikaže prikaz nizkega stanja baterij [11]. Upoštevajte, da so lahko pri nizkem stanju baterij izmerjene vrednosti napačne ali nenatančne. Ko se pojavi ta prikaz, čim prej zamenjajte bateriji. Zamenjava baterij je opisana v poglavju »Vstavljanje/menjava baterij«.

● Prikaz temperature

Pritisnite tipko M/°C/°F [3] in jo držite pribl. 5 sekund za prestavitev prikaza temperature med °C in °F.

● Vrtenje prikaza na zaslonu

Prikaz na zaslonu [8] lahko zavrtite za 180°, tako da sočasno pritisnete tipko /[] [4] in tipko M/°C/°F [3] (glejte sliko B).

● Funkcija ponastavitve

Umerjanje je mogoče izvesti, če neposredno po vklopu izdelka na zaslonu [8] ni prikazano 0,0%. Za to odprite pokrov predalčka za baterije [6] in s pomočjo koničastega predmeta pritisnite tipko RESET [5] na hrbtni strani izdelka. Če prikazana izmerjena vrednost še ni pravilna, znova pritisnite tipko RESET [5] za novo umerjanje.

Napotek: Med uporabo funkcije ponastavitve ne odstranite baterij.

● Odprava napak

Napaka	Morebiten vzrok in rešitev
Rezultat merjenja je očitno previsok ali prenizek.	Preverite, ali je izdelek nastavljen na pravi material. Preverite, če ste merilna zatiča [2] pravilno pritisnjena k materialu. Ponožite postopek merjenja.
Na zaslonu [8] se prikaže „Lo“ ali „Hi“.	Vrednost meritve je nižje ali višje od merilnega področja.
Prikaz na zaslonu [8] ne reagira.	Če se na zaslonu [8] prikaže simbol ključavnice [12], pritisnite tipko  /  [4].
Prikaz na zaslonu [8] je komaj berljiv.	Bateriji sta izpraznjeni. Oglejte si poglavje »Vstavljanje/menjava baterij«.

Elektrostatične razelektritve lahko privedejo do motenj v delovanju. V primeru tovrstnih motenj za kratek čas odstranite baterije in jih ponovno vstavite.

● Čiščenje in nega

- Poskrbite, da tekočina ne bo prodrla v izdelek. Drugače obstaja nevarnost povzročitve materialne škode.
- Izdelek čistite z rahlo navlaženo krpo in blagim sredstvom za pomivanje.
- Očistite merilne konice **2** z rahlo navlaženo krpo in jih nato posušite.
- Izdelek pred vsako uporabo preglejte glede zunanjih, vidnih poškodb.
- Merilni konici **2** preglejte pred vsako uporabo, ali sta poškodovani.

● Skladiščenje

- ☐ Če izdelka ne uporabljate, vedno namestite zaščitno kapico **1**.
- ☐ Bateriji vedno odstranite, če izdelka dlje časa ne uporabljate.
- ☐ Izdelek shranite na suhem mestu.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- o Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 516654_2510) kot dokazilo o nakupu.
- o Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani

vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.

- o Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.
- o Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko potem skupaj z dokazilom o nakupu (blagajniškim računom) in navedbo o tem, katero pomanjkljivost ima in kdaj je do nje prišlo, z brezplačno pošiljko pošljete na naslov servisa, ki ga boste prejeli.

o



Na spletnem mestu parkside-diy.com lahko vidite in prenesete veliko dodatnih priročnikov. S to kodo QR prispete neposredno na parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN)

516654_2510 prispete do navodil za uporabo izdelka.

● Servis

SI

Servis Slovenija

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na parkside-diy.com

IAN 516654_2510



H005 26

Srbski znak za skladnost



Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
Nemčija



080 080917



owim@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanj-

kljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjati ali vrnili kupnino.



2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem



natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik

od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.





9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne

dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.



14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 113
Úvod	Strana 116
Použití ke stanovenému účelu ..	Strana 116
Popis dílů	Strana 117
Technické údaje	Strana 118
Obsah dodávky	Strana 119
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 119
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 121
Před uvedením do provozu	Strana 126
Vložení a výměna baterií	Strana 126
Uvedení do provozu	Strana 127

Před měřením.....	Strana	127
Provedení měření	Strana	128
Zobrazení stavu baterie.....	Strana	132
Zobrazení teploty	Strana	132
Otočení zobrazení na displeji	Strana	132
Funkce RESET	Strana	132

Odstranění poruch	Strana	133
--------------------------------	--------	-----

Čistění a ošetřování.....	Strana	135
----------------------------------	--------	-----

Skladování	Strana	135
-------------------------	--------	-----

Zlikvidování	Strana	136
---------------------------	--------	-----

Záruka	Strana	138
---------------------	--------	-----

Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana	140
Servis	Strana	142

Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud/ stejnoseměrné napětí
Battery included 	Včetně baterie
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Uchovávat mimo dosah dětí

Legenda použitých piktogramů



Nevhazovat do ohně



Nevkládat nesprávně



Nedeformovat/nepoškozovat



Neotevírat/nerozebírat



Nekombinovat různé typy a značky baterií



Nekombinovat nové a použité baterie

Legenda použitých piktogramů



Nenabíjet



Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.



Nezkratovat



Dbát na správné vložení



K použití pouze ve vnitřních prostorách

Měřič vlhkosti

● Úvod

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný k měření vlhkosti dřeva a stavebnin, jako například dřeva na topení, malty, betonu nebo omítky. Výrobek je určený jen k používání v domácnostech, není vhodný pro výdělečnou činnost. Tento výrobek je vhodný k použití jen v uzavřených prostorech.

● Popis dílů

- 1 Krytka
- 2 Měřicí hroty
- 3 Tlačítko M/°C/°F (volba materiálu, volba °C- nebo °F)
- 4 Tlačítko /  (ZAP/VYP, podržení naměřené teploty na displeji)
- 5 Tlačítko RESET
- 6 Víčko přihrádky na baterie
- 7 Přihrádka na baterie
- 8 Displej
- 9 Zobrazení vlhkosti v %
- 10 Číslo materiálu
- 11 Ukazatel nízké kapacity baterie
- 12 Symbol zámku (měřená hodnota zafixována)
- 13 Zobrazení teploty (°C nebo °F)

● Technické údaje

Provozní napětí:	3V===
Typ baterie:	2 x LR03/AAA
Přesnost teploty:	+/- 1 °C
Přesnost vlhkosti:	
A: stavební materiál	
pod 1,4 %:	+/- 0,1 %
přes 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: dřevěný materiál	
pod 30 %:	+/- 2 %
přes 30 %:	+/- 4 %
Přesnost měření:	viz kapitola „Provedení měření“
Provozní teplota:	0 °C až 40 °C
Druh krytí:	IP20
Rozlišení:	0,1 %
Vlhkost:	až maximálně 80 % (relativní)

● Obsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku a všech jeho částí.

1 měřič vlhkosti

2 baterie LR03/AAA

1 návod k obsluze



Všeobecná bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními! Při předávání výrobku třetí osobě přede-
dávejte současně i všechny jeho
podklady!

- Před uvedením do provozu zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený! Poškozený výrobek neuvádějte do provozu!
- Nevystavujte výrobek vlhkosti! Může se tím poškodit.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez

dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

⚠ VÝSTRAHA! Měřicí hroty jsou velmi špičaté. Při práci s výrobkem buďte stále velmi opatrní. Při nepoužívání výrobku vždy nasadte jeho krytku. Jinak hrozí nebezpečí zranění!



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!**
Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/ akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



**NOSTE OCHRANNÉ
RUKAVICE!** Vyteklé i
poškozené baterie nebo

akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● **Před uvedením do provozu**

- Před uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii z displeje [8] výrobku a vložte přiložené baterie.

● **Vložení a výměna baterií**

Jestliže ukáže displej [8] nízkou kapacitu baterií [11], pak jsou baterie skoro vybité a musí se vyměnit. Vybité baterie mohou zkreslit výsledek měření.

Při vkládání baterie postupujte následovně:

- Otevřete víčko přihrádky na baterie [6] na zadní straně výrobku.
- Vyjměte staré baterie.
- Vložte do výrobku 2 baterie LR03/AAA. Dbejte na správnou polaritu.

- ❑ Vložte baterie do přihrádky na baterie **7** a zase zavřete víčko přihrádky na baterie **6** tak, aby slyšitelně zacvaklo.

Upozornění: Během vkládání baterií se nesmí stisknout žádné tlačítko.

● Uvedení do provozu

● Před měřením

- Dávejte pozor, aby se vždy oba měřicí hroty **2** dotýkaly povrchu materiálu.
- U hrubých povrchů popřípadě více přitlačte na měřicí hroty **2**.
- Na choulostivém povrchu měřte na skrytém místě.

Upozornění: Měřicí hroty **2** jsou ostré, mohou proniknout do materiálu resp. ho poškodit.

- Před měřením vysušte povrch materiálu.
- Měřte na různých místech a určete průměrnou hodnotu.

- Dbejte na to, že soli vodivost vody zvyšují. Tím se naměřené hodnoty mohou zkreslit a být vyšší.
- Pokud je to zapotřebí odstraňte u krbového dřeva kůru. Zatlačte měřicí hroty [2] na různých místech do dřeva příčně k jeho létům.

● Provedení měření

- Stiskněte tlačítko /[] [4], pro zapnutí výrobku. Na displeji [8] se zobrazí „0,0 %“, okolní teplota ve °C a dříve zvolený materiál 1-6 (viz obr. A).
- Přidržte tlačítko M/°C/°F [3] na cca 5 vteřin pro přepnutí mezi °C a °F.
- Stiskněte opakovaně tlačítko M/°C/°F [3], pro nastavení výrobku na měřený materiál (viz tabulka referenčních hodnot):

Orientační hodnoty vlhkosti palivového dřeva

	✓	6– 15 %	Optimální na topení - vysoké spalné teplo
	✓	16– 20 %	Omezeně vhodné na topení – nízké spalné teplo
	X	21– 44 %	Nevhodné na topení – další sušení zapotřebí

Upozornění: Předtím zobrazená tabulka slouží k měření palivového dřeva. Dřevo má optimální vlhkost k topení při naměřené vlhkosti 15 % nebo méně. Jestliže se vlhkost dřeva pohybuje mezi 16 a 20 % je jeho způsobilost ke spalování na hranici. Při vlhkosti přes 21 % není dřevo vhodné ke spalování a musí se nechat vyschnout.

Číslo	Materiál	Rozsah měření	Referenční hodnota pro vlhkost, zobrazená v procentech, vztažená na váhu		
			suché	Mezní hodnota	příliš vlhké
1	Bříza, buk, třešeň, modřín, smrk, ořešák vlašský	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Dub, borovice, javor, jasan, douglaska tisolistá	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Cementový potěr, beton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Anhydritový potěr, sádra, sádrové desky	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Cementová malta	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Vápenná malta	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Cihla	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Upozornění: Při naměřených hodnotách, které leží pod dolní hranicí rozsahu měření ukazuje displej [8] „0,0%“ nebo „Lo“. Při naměřených hodnotách, které leží nad horní hranicí rozsahu měření ukazuje displej [8] „Hi“.

- Odstraňte krytku [1].
- Přitlačte oba měřicí hroty [2] současně na povrch. Po cca 1 až 2 vteřinách můžete odečíst hodnotu v procentech.
- Jestliže měříte v prostředí, kde nemůžete displej [8] odečíst, stiskněte tlačítko  [4] pro záznam zobrazení displeje [8]. Displej [8] ukazuje přidavně symbol zámku [12].
- Pro nové měření stiskněte ještě jednou tlačítko  [4].
- Po měření vypněte vlhkoměr stisknutím tlačítka  [4] na déle než 5 vteřin. Nasaďte zase krytku.

Upozornění: Nepoužívaný vlhkoměr se automaticky za 60 vteřin vypíná.

● Zobrazení stavu baterie

V případě nízké kapacity baterie se na displeji [8] nízký stav baterie [11]. Prosíme, vezměte na vědomí, že jsou při nízké kapacitě baterií naměřené hodnoty chybné nebo nepřesné. Pokud se ukazatel zobrazí, vyměňte co nejrychleji baterie. Výměna baterií je popsána v kapitole „Vložení a výměna baterií“.

● Zobrazení teploty

Pro přepínání mezi jednotkami teploty °C a °F přidržte tlačítko M/°C/°F [3] na cca 5 vteřin.

● Otočení zobrazení na displeji

Zobrazení na displeji [8] můžete otočit o 180° současným stisknutím tlačítka /🔒 [4] a tlačítka M/°C/°F [3] (viz obr. B).

● Funkce RESET

Kalibraci musíte provést, pokud se po zapnutí výrobku na displeji neobjeví hodnota 0,0% [8].

K tomu otevřete víčko přihrádky na baterie [6] a stiskněte špičatým předmětem tlačítko RESET [5] na zadní straně výrobku. Jestliže není zobrazená měřená hodnota zatím správná, stiskněte znovu tlačítko RESET [5] pro novou kalibraci.

Upozornění: Během používání funkce RESET nevyjímejte baterie.

● Odstranění poruch

Chyba	Možná příčina a řešení
Naměřená hodnota je zřejmě příliš vysoká nebo příliš nízká.	Zkontrolujte jestli je výrobek nastavený na správný materiál. Kontrolujte, jestli jsou měřicí hroty [2] správně přitlačené na materiál. Opakujte měření.

Chyba	Možná příčina a řešení
Displej [8] ukazuje „Lo“ nebo „Hi“.	Naměřená hodnota překračuje nebo podkročuje měřicí rozsah.
Zobrazení na displeji [8] nereaguje.	Jestliže se na displeji [8] zobrazí symbol zámku [12], stiskněte tlačítko  /  [4].
Zobrazení na displeji [8] je těžko rozeznatelné.	Baterie jsou vybité. Postupujte přitom podle kapitoly „Vložení a výměna baterií“.

Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkcí. Při poruchách funkcí odstraňte krátce baterie a znovu je vložte do váhy.

● Čistění a ošetřování

- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná tekutina. V opačném případě hrozí nebezpečí poškození věcí.
- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadrem a slabým mycím prostředkem!
- Měřicí hroty [2] čistěte mírně navlhčeným hadrem a nakonec je vysušte.
- Před každým použitím výrobek kontrolujte, jestli nemá vnější, viditelná poškození.
- Před každým použitím kontrolujte i měřicí hroty [2], jestli nejsou poškozené.

● Skladování

- Při nepoužívání výrobku vždy nasadte jeho krytku [1].

- ❑ V případě delšího nepoužívání výrobku z něho vyjměte baterie.
- ❑ Výrobek uchovávejte v suchém prostředí.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevz-

dejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové

patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladni stvrzenku a číslo artiklu (IAN 516654_2510) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrženku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.

o



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 516654_2510 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý

parkside-diy.com

IAN 516654_2510



11005 26

Symbol shody pro Srbsko

Legenda použitých piktogramov	Strana	145
Úvod	Strana	148
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana	148
Popis častí	Strana	149
Technické údaje	Strana	150
Obsah dodávky	Strana	151
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	151
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ akumulátorových batérií.....	Strana	154
Pred uvedením do prevádzky	Strana	158
Vkladanie/výmena batérií	Strana	159
Uvedenie do prevádzky ...	Strana	160
Pred meraním.....	Strana	160

Meranie	Strana	161
Ukazovateľ batérií.....	Strana	165
Zobrazenie teploty.....	Strana	165
Otáčanie displeja	Strana	166
Funkcia RESET	Strana	166

Odstraňovanie porúch.....	Strana	167
----------------------------------	--------	-----

Čistenie a údržba	Strana	168
--------------------------------	--------	-----

Skladovanie.....	Strana	169
-------------------------	--------	-----

Likvidácia	Strana	169
-------------------------	--------	-----

Záruka	Strana	172
---------------------	--------	-----

Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana	174
--	--------	-----

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie
Battery  included	Vrátane batérie
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
 	Skladujte mimo dosahu detí
	Nehádzajte do ohňa

Legenda použitých piktogramov



Vkladajte správne



Nedeformujte/nepoškodzuje



Neotvárajte/nerozoberajte



Nekombinujte rôznych typov a značky



Nemiešajte nové a použité batérie



Nenabíjajte

Legenda použitých piktogramov



Batérie uchovávajte mimo do-
sahu vody a nadmernej vlhkosti.



Neskratujte



Dbajte na správne vloženie



Iba na používanie v interiéri

Vlhkomer

● Úvod

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na meranie vlhkosti dreva a stavebných materiálov, napríklad na meranie vlhkosti v palivových drevách, malte, betóne

alebo v omietke. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach, nie na komerčné účely. Výrobok je určený iba pre oblasť interiéru.

● Popis častí

- 1 Ochranný kryt
- 2 Meracie tyčinky
- 3 Tlačidlo M/°C/°F (výber materiálu, výber °C alebo °F)
- 4 Tlačidlo /  (ZA-/VYPNÚŤ, zmraziť nameranú hodnotu na displeji)
- 5 Tlačidlo RESET
- 6 Kryt priečinka pre batérie
- 7 Priečinko pre batérie
- 8 Displej
- 9 Ukazovateľ vlhkosti v %
- 10 Číslo materiálu
- 11 Zobrazenie pre nízky stav batérií

12 Symbol kľúča (nameraná hodnota zamrznutá)

13 Ukazovateľ teploty (°C alebo °F)

● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 3V===

Typ batérií: 2 x LR03/AAA

Presnosť teploty: $\pm 1^{\circ}\text{C}$

Presnosť vlhkosti:

A: stavebný materiál

pod 1,4 %: $\pm 0,1\%$

nad 1,4 %: $\pm 0,2\%$

B: stavebný materiál

pod 30 %: $\pm 2\%$

nad 30 %: $\pm 4\%$

Presnosť merania: pozri kapitolu „Meranie“

Prevádzková teplota: 0°C až 40°C

Trieda ochrany: IP20

Rozlíšenie: 0,1 %

Vlhkosť vzduchu: do max. 80 %
(relatívne)

● **Obsah dodávky**

Bezprostredne po rozbalení skontrolujte obsah dodávky čo sa týka kompletnosti i bezchybnosti výrobku a všetkých jeho častí.

- 1 vlhkomer
- 2 LR03/AAA batérie
- 1 návod na používanie



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti!

Ak výrobok odovzdáte tretím osobám, priložte k nemu aj všetky podklady!

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či výrobok nie je poškodený! Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky!
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou! Môže sa tým poškodiť.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom

bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ VAROVANIE! Meracie tyčinky sú veľmi ostré. Pri práci s výrobkom buďte vždy opatrný. Ak výrobok nepoužívate, nasadte naň vždy ochranný kryt. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo poranenia!



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

Nenabíjajte batérie nikdy znova

nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.



Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.



Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/ akumulátorových batérií



Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym

podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.

- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+)

a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.

- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● **Pred uvedením do prevádzky**

- Pred uvedením do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu z displeja [8] produktu a vložte priložené batérie.

● Vkladanie/výmena batérií

Ak sa na displeji [8] objaví zobrazenie pre nízky stav batérií [11], sú vložené batérie takmer vybité a musia byť vymenené. Vybité batérie môžu spôsobovať skreslenie výsledku merania.

Pre vloženie nových batérií postupujte nasledujúco:

- ☐ Otvorte kryt priečinka pre batérie [6] na zadnej strane výrobku.
- ☐ Vyberte príp. vybité batérie.
- ☐ Vložte dve 2 batérie LR03/AAA. Dbajte na správnu polaritu.
- ☐ Batérie vložte do priečinka pre batérie [7] a opäť zatvorte kryt priečinka pre batérie [6] tak, aby počuteľne zapadol.

Poznámka: Keď vkladáte batérie, nesmie byť stlačené žiadne iné tlačidlo.

● Uvedenie do prevádzky

● Pred meraním

- Dbajte na to, aby sa obe meracie tyčinky [2] súčasne dotýkali povrchu materiálu.
- Pri drsných povrchoch príp. zvýšte tlak na meracie tyčinky [2].
- Pri citlivých povrchoch uskutočnite meranie na mieste, ktoré nie je vidieť.

Poznámka: Meracie kolíky [2] sú ostré a mohli by stlačiť príp. poškodiť povrchy.

- Vlhké zvyšky na povrchu pred meraním vytrite dosucha.
- Merajte na rôznych miestach a vypočítajte priemernú hodnotu.
- Myslíte na to, že soli zvyšujú vodivosť vody. Tým by mohlo byť meranie sfaľšované alebo výjsť príliš vysoké.
- Z dreva do krbu odstráňte kôru, ak je to potrebné. Meracie tyčinky [2] zatlačte na

rôznych miestach priečne k smeru vlákien do dreva.

● Meranie

- Stlačte tlačidlo  [4], aby ste výrobok zapli. Na displeji [8] sa objaví „0,0%“, teplota okolia v °C a predtým zvolený materiál 1 – 6 (pozri obr. A).
- Podržte tlačidlo M/°C/°F [3] cca. 5 sekúnd stlačené na prepínanie medzi indikátorom teploty °C alebo °F.
- Opakovane stláčajte tlačidlo M/°C/°F [3], aby ste výrobok nastavili na meraný materiál (pozri tabuľku Referenčné hodnoty):

Vlhkosť dreva - smerové hodnoty pre palivové drevo

	✓	6–15 %	Optimálne na vykurovanie - Vysoká výhrevnosť
	✓	16–20 %	Obmedzené vykurovanie - Nízka výhrevnosť
	X	21–44 %	Nevhodné na vykurovanie - Nutné ďalšie sušenie

Poznámka: Vyššie uvedená tabuľka slúži na meranie palivového dreva. Ak je nameraná vlhkosť 15 % alebo menej, je drevo ideálne na spálenie. Ak vlhkosť leží medzi 16 a 20 %, je vhodnosť hraničná. Pri vlhkosti nad 21 % drevo nie je vhodné na spálenie a musí najskôr ďalej schnúť.

Číslica	Materiál	Rozsah merania	Referenčné hodnoty pre vlhkosť, zobrazené v percentách, týkajúce sa hmotnosti		
			suché	Hraničná hodnota	príliš vlhké
1	Breza, buk, čerešňa, smrekovec, smrek, vlašský orech	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Dub, borovica, javor, jaseň, douglaska	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Cementový poter, betón	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Anhydritový poter, sadra, sadrové dosky	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Cementová malta	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Vápenná malta	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Tehla	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Poznámka: Pri meraniach, ktoré ležia pod oblasťou merania, zobrazí displej [8] „0,0%“ alebo „Lo“. Pri meraniach, ktoré ležia nad oblasťou merania, zobrazí displej [8] „Hi“.

- Odstráňte ochranný kryt [1].
- Zatlačte súčasne obe meracie tyčinky [2] proti povrchu. Po cca. 1–2 sekundách uvidíte percentuálnu hodnotu.
- Keď meriate v oblasti, v ktorej nie je možné prečítať displej [8], stlačte tlačidlo  /  [4], aby zobrazenie na displeji zamrzlo. Displej [8] potom dodatočne ukazuje symbol kľúča [12].
- Znova stlačte tlačidlo  /  [4], aby ste vykonali nové meranie.
- Ak je meranie uskutočnené, vypnite merač vlhkosti tak, že tlačidlo  /  [4] stlačíte na dlhšie ako 5 sekúnd. Následne opäť nasadíte ochranný kryt.

Poznámka: Merač vlhkosti sa automaticky vypne, keď výrobok približne 60 sekúnd nie je použitý.

● Ukazovateľ batérií

Pri nízkom stave nabitia batérií sa na displeji  objaví symbol nízkeho stavu batérií . Myslíte prosím na to, že pri nízkom stave batérií sú výsledky merania nesprávne alebo nepresné. Pri objavení tohto zobrazenia čo najskôr vymeňte batérie. Výmena batérií je popísaná v kapitole „Vkladanie/výmena batérií“.

● Zobrazenie teploty

Podržte tlačidlo M/°C/°F  cca. 5 sekúnd stlačené, aby ste striedali zobrazenie teploty medzi °C a °F.

● Otáčanie displeja

Displej [8] môžete otočiť o 180° súčasným stlačením tlačidla /[] [4] a tlačidla M/°C/°F [3] (pozri obr. B).

● Funkcia RESET

Kalibráciu možno vykonať, keď sa priamo po zapnutí výrobku na displeji [8] neobjaví 0,0 %. Otvorte preto kryt priečinka pre batérie [6] a pomocou ostrého predmetu stlačte tlačidlo RESET [5] na zadnej strane výrobku. Ak zobrazená hodnota ešte stále nesúhlasí, znova stlačte tlačidlo RESET [5] pre novú kalibráciu.

Poznámka: Nevyberajte batérie, pokiaľ používate funkciu RESET.

● Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina a odstránenie
Výsledok merania je zjavne príliš vysoký alebo príliš nízky.	Skontrolujte, či je na výrobku nastavený správny materiál. Skontrolujte, či sú meracie tyčinky  správne zatlačené proti materiálu. Zopakujte meranie.
Displej  zobrazuje „Lo“ alebo „Hi“.	Oblasť merania nie je dosiahnutá príp. je prekročená.
Zobrazenie displeja  nereaguje.	Ak je na displeji  zobrazený symbol kľúča  , stlačte tlačidlo   .

Porucha	Možná príčina a odstránenie
Zobrazenie displeja [8] nie je čitateľné.	Batérie sú vybité. Pozrite si kapitolu „Vkladanie/výmena batérií“.

Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte.

● Čistenie a údržba

- Dbajte na to, aby do výrobku neprenikla žiadna kvapalina. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vecných škôd.
- Výrobok čistite iba jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Meracie špičky [2] čistite jemne navlhčenou handričkou a následne ich osušte.

- ☐ Pred každým použitím skontrolujte výrobok ohľadom vonkajších viditeľných poškodení.
- ☐ Pred každým použitím skontrolujte meracie špičky [2] ohľadom prípadných poškodení.

● **Skladovanie**

- ☐ Ak výrobok nepoužívate, nasadte naň vždy ochranný kryt [1].
- ☐ Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- ☐ Výrobok skladujte v suchom prostredí.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/
akumulátorových batérií ničí
životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- o Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 516654_2510) ako potvrdenie o kúpe.
- o Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- o Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- o Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.

o



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na

obsahu. Zadaním čísla výrobku (IAN)
516654_2510 prejdete na návod na
obsahu svojho výrobku.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár je zapnutý
parkside-diy.com

IAN 516654_2510



H005 26

Srbská značka zhody

Značenje korištenih simbola	Stranica	179
Uvod	Stranica	182
Namjenska uporaba	Stranica	182
Opis dijelova	Stranica	183
Tehnički podaci	Stranica	184
Opseg isporuke.....	Stranica	185
Opće sigurnosne upute	Stranica	185
Sigurnosne upute za baterije/ punjive baterije	Stranica	187
Prije stavljanja u pogon.....	Stranica	192
Umetanje/zamjena baterija	Stranica	192
Korištenje	Stranica	193

Prije nego vršite mjerenje.....	Stranica	193
Vršenje mjerenja.....	Stranica	194
Prikaz baterije.....	Stranica	199
Prikaz temperature.....	Stranica	199
Prikaz na zaslonu okrenuti	Stranica	200
RESET-funkcija	Stranica	200

Uklanjanje smetnji.....	Stranica	201
--------------------------------	----------	-----

Čišćenje i održavanje	Stranica	202
-----------------------------------	----------	-----

Skladištenje.....	Stranica	203
--------------------------	----------	-----

Zbrinjavanje	Stranica	203
---------------------------	----------	-----

Jamstvo.....	Stranica	205
---------------------	----------	-----

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom.....	Stranica	208
Servis	Stranica	210

Značenje korištenih simbola



Istosmjerna struja/napon



Uključujući bateriju



CE oznaka potvrđuje sukladnost s uredbom EU-a koje se odnose na proizvod.



Sigurnosne upute
Upute za rukovanje



Pohranite izvan dohvata djece



Ne bacajte u vatru

Značenje korištenih simbola



Nemojte pogrešno umetati



Nemojte deformirati/oštetiti



Ne otvarati/rastavljati



Ne miješati različite vrste i marke



Ne miješati nove i istrošene baterije



Nemojte puniti

Značenje korištenih simbola



Držite baterije podalje od vode i prekomjerne vlage.



Nesmiju se stavljati u kratki spoj



Provjerite da li ste ispravno stavili



Samo za uporabu u unutarnjem prostoru

Uređaj za mjerenje vlage

● Uvod

Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Namjenska uporaba

Proizvod je prikladan za mjerenje vlage u drvetu i građevinama, npr. u drvetu za loženje, mortu, betonu ili žbuki. Proizvod je namijenjen samo za upotrebu u privatnim kućanstvima i

nije predviđen za komercijalne svrhe. Ovaj proizvod je namijenjen samo za unutarnji prostor.

● Opis dijelova

- 1 zaštitni poklopac
- 2 mjerni štifti
- 3 M/°C/°F-tipka (izbor materijala, izbor °C ili °F)
- 4 -tipka (UKLJUČENO/ISKLJUČENO, zamrznite izmjerenu vrijednost na zaslonu)
- 5 RESET-tipka
- 6 poklopac pretinca za baterije
- 7 pretinac za baterije
- 8 zaslon
- 9 prikaz vlage u %
- 10 broj materijala
- 11 prikaz slabog stanja baterije
- 12 simbol ključa (mjerna vrijednost je zamrznuta)
- 13 prikaz temperature (°C ili °F)

● Tehnički podaci

Radni napon:	3V===
Tip baterije:	2 x LR03/AAA
Točnost temperature:	+/- 1 °C
Točnost vlage:	
A: građevinski materijal	
ispod 1,4 %:	+/- 0,1 %
iznad 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: drvni materijal	
ispod 30 %:	+/- 2 %
iznad 30 %:	+/- 4 %
Točnost mjerenja:	vidi poglavlje "Vršenje mjerenja"
Radna temperatura:	0 °C do 40 °C
Zaštitna klasa:	IP20
Rezolucija:	0,1 %
Vlažnost zraka:	do maksimalno 80 % (relativna)

● Opseg isporuke

Odmah nakon otvaranja paketa provjerite jesu li su svi dijelovi unutra, te jesu li proizvod i svi pojedini dijelovi ispravni.

1 uređaj za mjerenje vlage

2 LR03/AAA baterije

1 upute za korištenje



Opće sigurnosne upute

Prije prve uporabe proizvoda upoznajte se sa svim sigurnosnim i uputama za uporabu! Ako proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj i pripadajuću dokumentaciju!

- Prije puštanje proizvoda u rad provjerite postoje li na njemu oštećenja! Ne puštajte oštećen proizvod u rad!
- Ne izlažite proizvod vlazi! Time se može oštetiti.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija djeca, kao i osobe s umanjenom psihičkom, senzoričkom i mentalnom sposobnošću ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom uporabom proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i

održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

⚠ UPOZORENJE! Klinovi za mjerenje su vrlo šiljiti. Budite uvijek oprezni pri radu s proizvodom. Stavite uvijek zaštitni poklopac na proizvod, kada ga ne koristite. Inače prijeti opasnost od ozljeda!



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!

- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.



**OPASNOST OD EK-
SPLOZIJE!**

- Nikada ne puniti baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.
- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.

- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/ punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

Iscurjele
ili oštećene baterije/

punjive baterije mogu uzrokovati
ozljede kiselinom, ako dođu u
kontakt s kožom. Stoga u takvom
slučaju obavezno nosite odgova-
rajuće zaštitne rukavice.

- U slučaju da baterije/punjive bate-
rije iscure, odmah ih izvadite iz pro-
izvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Uvijek koristite baterije/punjive ba-
terije istog tipa. Ne miješajte stare
baterije/punjive baterije s novima!
- Odstranite baterije/punjive baterije,
ako proizvod duže vremena nije
u uporabi.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježenim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● **Prije stavljanja u pogon**

- Prije puštanja u rad skinite zaštitnu foliju sa zaslona [8] proizvoda i umetnite priložene baterije.

● **Umetanje/zamjena baterija**

Kada se u zaslonu [8] pojavi prikaz za slabo stanje baterije [11], tada su umetnute baterije skoro prazne i moraju se zamijeniti. Prazne baterije mogu narušiti rezultat mjerenja.

Umetnite baterije na sljedeći način:

- Otvorite poklopac pretinca za baterije [6] na poledini proizvoda.
- Izvadite eventualno stare baterije.
- Umetnite 2 baterije LR03/AAA ein. Pazite na ispravnu polarnost.

- Baterije stavite u pretinac za baterije [7] i ponovno zatvorite poklopac pretinca za baterije [6], tako da čujno uskoči.

Napomena: dok umećete baterije, ne smije se stiskati nijedna druga tipka.

● Korišćenje

● **Prije nego vršite mjerenje**

- Obratite pozornost na to, da oba štifta za mjerenje [2] dodirivaju istovremeno površinu materijala.
- Kod grubih površina eventualno pojačajte pritisak štifta za mjerenje [2].
- Kod osjetljivih površina vršite mjerenje na jednom mjestu koja nije izvana vidljiva.

Napomena: štifti za mjerenje [2] su šiljati i mogu pritisnuti površinu odnosno oštetiti je.

- Prije mjerenja otrljajte vlažne ostatke na površini da bude suha.
- Mjerite na različitim mjestima i izračunajte srednju vrijednost.
- Imajte na umu da soli povišuju vodljivost u vodi. Na taj način može mjerenje biti iskrivljeno i biti previsoko.
- Ako je kod drva za kamin potrebno, odstranite koru. Pritisnite šifte za mjerenje **2** na različitim mjestima u drvo poprečno prema smjeru vlakana.

● **Vršenje mjerenja**

- Pritisnite **ⓘ/🔒**-tipku **4**, da biste uključili proizvod. U zaslonu **8** se pojavi „0,0%“, temperatura okoline u °C i prethodno izabrani materijal 1-6 (vidi sliku A).
- Držite M/°C/°F-tipku **3** cca 5 sekundi pritisnutom, da bi prebacivali između °C i °F kod prikaza temperature.

- Pritisnite više puta M/°C/°F-tipku 3, za prilagodbu proizvoda materijalu koji se mjeri (pogledajte tablicu referentnih vrijednosti):

Referentne vrijednosti za vlagu drva za loženje:			
	✓	6–15 %	Optimalno za loženje – visoka ogrjevna vrijednost
	✓	16–20 %	Ograničeno za loženje – niska ogrjevna vrijednost
	X	21–44 %	Nije pogodno za loženje – potrebno je daljnje sušenje

Napomena: prethodno prikazana tabela služi mjerenju drveta za loženje. Ako izmjerena vlaga iznosi 15 % ili manje, drvo je idealno za loženje. Ako je vlaga između 16 i 20 %, tada je prikladnost na granici. Iznad 21 % vlage drvo nije prikladno za loženje i mora se tek ponovno osušiti.

Brojka	Materijal	Mjerno područje	Referentne vrijednosti za vlagu, prikazane u procentima, u odnosu na težinu		
			suho	granična vrijednost	pre vlažno
1	Breza, bukva, višnja, ariš, smreka, orahovo drvo	6-44 %	<12 %	12-15 %	>15 %
1	Hrast, bor, ja- vor, jasen, duglazija	6-44 %	<15 %	15-20 %	>20 %
2	Cementni es- trih, beton	1,4-7,4 %	<2 %	2-4 %	>4 %
3	Anhidritni es- trih, gips, gipsaneploče	0,5-4,1 %	<0,5 %	0,5-1 %	>1 %
4	Cementni mort	1,2-5,1 %	<2 %	2-5 %	>5 %
5	Vapnena žbuka	0,6-3,7 %	<2 %	2-3,5 %	>3,5 %
6	Opeka	0,1-8,5 %	<1 %	1-3 %	>3 %

Napomena: kod mjerenja koja leže ispod mjernog područja, zaslon [8] pokazuje “0,0%” ili “Lo”. Kod mjerenja, koja se nalaze iznad mjernog područja zaslon [8] pokazuje “Hi”.

- Odstranite zaštitini poklopac [1].
- Pritisnite istovremeno oba štifta za mjerenje [2] u površinu. Nakon cca. 1–2 sekundi možete očitati procentualnu vrijednost.
- Ako mjerite u području u kojemu ne možete na zaslonu [8] očitati, onda pritisnite -tipku [4], kako bi prikaz zamrznuli na zaslonu [8]. Zaslon [8] onda pokazuje dodatno simbol ključa [12].
- Pritisnite još jedanput -tipku [4] kako bi izvršili novo mjerenje.
- Ako je mjerenje izvršeno, isključite uređaj za mjerenje vlage, tako da -tipku [4] držite više od 5 sekundi pritisnutom. Onda opet stavite zaštitnu kapicu.

Napomena: uređaj za mjerenje vlage se automatski isključuje, ako se proizvod u roku od oko 60 sekundi ne koristi.

● Prikaz baterije

Kod niske razine napunjenosti baterije na zaslonu [8] prikaže se simbol za slabo stanje baterije [11]. Molimo uzmite u obzir da su u slučaju niske razine napunjenosti baterije, izmjerene vrijednosti pogrešne ili netočne. Kod pojave ovog prikaza, zamijenite baterije što prije. Zamjena baterija opisana je u poglavlju “Umetanje/zamjena baterija”.

● Prikaz temperature

Prikaz temperature možete prebacivati između °C i °F, tako da držite M/°C/°F-tipku [3] cca. 5 sekundi pritisnutom.

● Prikaz na zaslonu okrenuti

Prikaz na zaslonu [8] možete rokrenuti za 180° pritiskom na -tipku [4] i M/°C/°F-tipku [3] u isto vrijeme (vidi sliku B).

● RESET-funkcija

Kalibriranje se može provesti, ako izravno nakon uključivanja proizvoda ne bude prikazano 0,0% na zaslonu [8]. Otvorite pritom poklopac pretinca za baterije [6] i pritisnite pomoću nekog šiljastog predmeta RESET-tipku [5] na poledini proizvoda. Ako prikazana izmjerena vrijednost još uvijek nije točna, ponovno pritisnite RESET-tipku [5], da ponovno kalibrirate.

Napomena: Nemojte vaditi baterije dok koristite RESET-funkciju.

● Uklanjanje smetnji

Greška	Mogući uzrok i rješenje
Rezultat mjerenja je previsok ili prenizak.	Provjerite da li je proizvod podešen na ispravan materijal. Provjerite dali su štifti za mjerenje [2] ispravno utisnuti u materijal. Ponovite proces mjerenja.
Zaslon [8] pokazuje “Lo” ili “Hi”.	Mjerenje je ispod ili iznad mjernog područja.
Prikaz na zaslonu [8] ne reagira.	Pojavljuje se simbol brave [12] u zaslonu [8] , pritisnite  /🔒-tipku [4] .

Greška	Mogući uzrok i rješenje
Prikaz na zaslonu 8 se teško pre-poznae.	Baterije su prazne. U tu svrhu pogledajte poglavlje “Umetanje/zamjena baterija”.

Elektrostatsko pražnjenje može prouzročiti funkcijske smetnje. U slučaju takvih smetnji na kratko izvadite baterije i ponovno ih umetnite.

● Čišćenje i održavanje

- Pazite da u proizvod ne prodre nikakva tekućina. U suprotnom postoji opasnost od materijalne štete.
- Proizvod čistite samo s malo navlaženom krpom i nježnim sredstvom za pranje posuđa.
- Čistite vrhove za mjerenje **2** s malo navlaženom krpom i onda ih obrišite.

- ☐ Prije svakog korištenja kontrolirajte proizvod na izvana vidljiva oštećenja.
- ☐ Prije svakog korištenja kontrolirajte vrhove za mjerenje **2** na oštećenja.

● **Skladištenje**

- ☐ Stavite uvijek zaštitni poklopac **1** na proizvod, kada ga ne koristite.
- ☐ Izvadite uvijek baterije, ako dulje vrijeme ne trebate proizvod.
- ☐ Čuvajte proizvod u suhoj okolini.

● **Zbrinjavanje**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava

ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- o Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 516654_2510) kao dokaz o kupnji.
- o Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslov-nici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- o Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji

(računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.

o



Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR

kod vodi vas izravno na parkside-diy.com.
Odaberite svoju državu i potražite upute za
uporabu pomoću obrasca za pretraživanje.
Unosom broja artikla (IAN) 516654_2510
pristupit ćete uputama za uporabu vašeg
artikla.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805933

Obrazac za kontakt na
parkside-diy.com

IAN 516654_2510



Srpska oznaka sukladnosti

Legenda korišćenih piktograma	Strana 213
--	-------------------

Uvod	Strana 216
Namenska upotreba.....	Strana 217
Opis delova	Strana 217
Tehnički podaci	Strana 218
Sadržaj pakovanja.....	Strana 219

Opšta bezbednosna uputstva	Strana 219
Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore	Strana 222

Pre puštanja u rad	Strana 226
---------------------------------	-------------------

Umetanje/zamena baterija	Strana 226
---	-------------------

Puštanje u rad.....	Strana 227
Pre nego što izvršite merenje....	Strana 227

Izvršite merenje	Strana	228
Prikaz baterije.....	Strana	233
Prikaz temperature	Strana	233
Okrenite displej	Strana	234
RESET-funkcija	Strana	234

Otklanjanje greške	Strana	235
---------------------------------	--------	-----

Čišćenje i održavanje	Strana	236
------------------------------------	--------	-----

Skladištenje.....	Strana	237
--------------------------	--------	-----

Odlaganje	Strana	237
------------------------	--------	-----

Garancija	Strana	239
------------------------	--------	-----

Postupak garancije	Strana	239
--------------------------	--------	-----

Servis	Strana	242
--------------	--------	-----

Garancija/Garantni List....	Strana	244
------------------------------------	--------	-----

Legenda korišćenih piktograma

	Istosmerna struja/istosmerni napon
Battery  included	Sa baterijom
	Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se odnose na proizvod.
	Bezbednosna uputstva Uputstva za rukovanje
	Držite van domašaja dece

Legenda korišćenih piktograma



Ne bacati u vatru



Nemojte pogrešno umetati



Nemojte deformisati ili oštećivati



Nemojte otvarati/rastavljati



Ne mešajte različite vrste i
brendove

Legenda korišćenih piktograma



Ne mešajte korištene baterije sa novima



Nemojte puniti



Držite baterije dalje od vode i prekomerne vlage.



Nemojte kratko spajati



Obratite pažnju na pravilno umetanje

Legenda korišćenih piktograma



Samo za unutrašnju upotrebu

Merač vlage

● Uvod

Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za riko-
vanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom is-
poruke proizvoda trećem licu.

● Namenska upotreba

Proizvod je pogodan za merenje vlage drveta i gradnje, na primer u ogrevnom drvetu, malteru, betonu ili gipsu. Ovaj proizvod je namenjen samo za korišćenje u privatnim domaćinstvima, a ne za komercijalnu upotrebu. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.

● Opis delova

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Merne igle
- 3 M/°C/°F-taster (Izbor materijala, °C- ili °F-izbor)
- 4 -Taster (UKLJ./ISKLJ., ostaviti izmerenu vrednost na displeju)
- 5 RESET-taster
- 6 Poklopac odeljka za baterije
- 7 Odeljak za baterije
- 8 Displej
- 9 Prikaz vlažnosti u %

- 10 Broj materijala
- 11 Indikator slabe baterije
- 12 Simbol katanca (izmerena vrednost zamrznuta)
- 13 Prikaz temperature (°C ili °F)

● Tehnički podaci

Radni napon:	3V===
Tip baterije:	2 x LR03/AAA
Tačnost temperature:	+/- 1 °C
Tačnost vlažnosti:	
A: građevinski materijal	
ispod 1,4 %:	+/- 0,1 %
iznad 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: drveni materijal	
ispod 30 %:	+/- 2 %
iznad 30 %:	+/- 4 %
Tačnost merenja:	vid poglavlje „Izvršenje merenja“
Radna temperatura:	0 °C do 40 °C

Klasa zaštite:	IP20
Rezolucija:	0,1 %
Vlažnost vazduha:	do maksimalno 80 % (relativna)

● Sadržaj pakovanja

Odmah nakon raspakiranja uvek proverite da li je sadržaj isporuke potpun kao i da li je stanje proizvoda i svih delova u besprekornom stanju.

- 1 uređaj za merenje vlage
- 2 LR03-/AAA-baterije
- 1 uputstvo za upotrebu



Opšta bezbednosna uputstva

Pre prvog korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima

za rukovanje i bezbednost! Takođe predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećem licu!

- Pre puštanja u rad prekontrolišite da li je proizvod oštećen! Ne koristite oštećeni proizvod!
- Ne izlažite proizvod vlazi! U suprotnom može biti oštećen.
- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i

posledicama koje iz toga proizilaze. Deca ne smeju da se igraju ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.

⚠ UPOZORENJE! Merne igle su veoma oštre. Budite uvek opreznici kada radite sa proizvodom. Uvek stavite zaštitni poklopac na proizvod kada ga ne koristite. U suprotnom postoji opasnost od povrede!



Sigurnosna uputstva za baterije/ akumulatore

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/akumulatore čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!
- Gutanje može dovesti do opekotina ili perforacija na mekom tkivu a samim tim i do smrti. 2 sata nakon gutanja može doći do teških opekotina.



- **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/

akumulatorima i/ili ne otvarajte baterije/akumulatore. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.

- Baterije/akumulatore nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/akumulatore nikada ne izlažite mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/ akumulatora

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/akumulatore, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.

- Ako baterije/akumulator iscure ili izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožama! Ugrožena mesto odmah isperite bistrom vodom i potražite pomoć lekara!



**NOSITE ZAŠTITNE
RUKAVICE!**

- Iscurile ili oštećene baterije/akumulatori prilikom dodira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.
- Odvojite baterije/akumulatore u slučaju curenja odmah iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.

- Koristite baterije/akumulatore samo istog tipa. Ne mešajte stare baterije/akumulatore sa novim!
- Izvadite baterije/akumulatore ako se proizvod ne koristi duže vremena.

Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/akumulatora!
- Baterije/akumulatore postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/akumulatoru i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivu bateriju i odeljak za baterije pre umetanja pomoću suve krpe

koja ne ostavlja vlakna ili štapićem za uši.

- Odmah uklonite baterije/akumulatore koje su pri kraju iz proizvoda.

● Pre puštanja u rad

- Uklonite zaštitnu foliju sa displeja [8] proizvoda pre stavljanja u rad i umetnite isporučene baterije.

● Umetanje/zamena baterija

Kada se na displeju [8] pojavi indikator slabe baterije [11], umetnute baterije su skoro istrošene i moraju se zameniti. Prazne baterije mogu dati lažnu izmerenu vrednost.

Za umetanje baterija postupite na sledeći način:

- ☐ Otvorite poklopac odeljka za baterije **6** na zadnjoj strani proizvoda.
- ☐ Ako je potrebno, uklonite stare baterije.
- ☐ Ubacite 2 baterije LR03/AAA. Obratite pažnju na tačan polaritet.
- ☐ Umetnite baterije u odeljak za baterije **7** i ponovo zatvorite poklopac odeljka za baterije **6** tako da čujno nalegne.

Napomena: Dok ubacujete baterije, ne sme biti pritisnut nijedan drugi taster.

● Puštanje u rad

● Pre nego što izvršite merenje

- Uverite se da obe merne igle **2** istovremeno dodiruju površinu materijala.
- Ako je površina gruba, povećajte pritisak na merne igle **2**.

- Za osetljive površine merite na lokaciji koja nije vidljiva.

Napomena: Merne igle [2] su oštre i mogu pritisnuti ili oštetiti površine.

- Obrišite vlažne ostatke na površini pre merenja.
- Merite na različitim mestima i izračunajte prosečnu vrednost.
- Obratite pažnju da soli povećavaju provodljivost vode. Kao rezultat, merenje može biti netačno i ispasti previsoko.
- Kod drveta za kamin, ako je potrebno, uklonite kore. Pritisnite merne igle [2] u drvo u različitim tačkama poprečno u odnosu na pravac vlakana.

● Izvršite merenje

- Pritisnite -taster [4], da uključite proizvod. Na displeju [8] se prikazuje "0,0%",

temperatura okoline u °C i prethodno izabrani materijal 1-6 (vidi sl. A).

- Držite M/°C/°F-taster **3** oko 5 sekundi pritisnutim, da biste u prikazu temperature menjali između °C i °F.
- Pritiskajte M/°C/°F-taster **3** više puta da podesite proizvod na materijal koji ćete meriti (pogledajte tabelu referentnih vrednosti):

**Referentne vrednosti vlage u drvetu
za ogrev**

	✓	6– 15 %	Optimalno za grejanje - visoka kalorična vrednost
	✓	16– 20 %	Ograničeno gre- janje - niža kalo- rična vrednost

Referentne vrednosti vlage u drvetu za ogrev

	X	21– 44 %	Nema pogodno- sti za grejanje - potrebno je dodatno sušenje
--	---	-------------	---

Napomena: Tabela ranije prikazana služi za merenje ogrevnog drveta. Ako je izmerena vlažnost 15 % ili manje, drvo je idealno za loženje. Ako je vlažnost između 16 i 20 %, pogodnost je na granici. Kod vlažnosti od preko 21 %, drvo nije pogodno za loženje i prvo se mora dalje sušiti.

Cifra	Materijal	Raspon merenja	Referentne vrednosti za vlažnost, prikazane u procentima, u odnosu na težinu		
			suv	Granična vrednost	previše vlažno
1	Breza, bukva, višnja, ariš, smreka, drvo oraha	6–44 %	<12 %	12–15 %	> 15 %
1	Hrast, bor, javor, jasen, duglazija	6–44 %	<15 %	15–20 %	> 20 %
2	Cementna košuljica, beton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	> 4 %
3	Anhidritni, gips, gips ploče	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	> 1 %
4	Cementni malter	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	> 5 %
5	Krečni malter	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	> 3,5 %
6	Cigla	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	> 3 %

Napomena: za merenja koja se nalaze ispod mernog opsega, displej [8] prikazuje “0,0%” ili “Lo”. Za merenja koja se nalaze iznad mernog opsega, na displeju [8] se prikazuje “Hi”.

- Uklonite zaštitni poklopac [1].
- Istovremeno pritisnite obe merne igle [2] na površinu. Nakon oko 1-2 sekunde, možete očitati procentnu vrednost.
- Ako merite u oblasti u kojoj ne možete da očitete displej [8], pritisnite /-taster [4] da biste zamrznuli prikaz na displeju [8]. Na displeju [8] se dodatno prikazuje simbol katanca [12].
- Ponovo pritisnite /-taster [4] da biste sproveli novo merenje.
- Kada je merenje napravljeno, isključite proizvod pritiskom i držanjem na /-taster [4] duže od 5 sekundi. Zatim ponovo postavite zaštitnu kapicu.

Napomena: Proizvod se automatski isključuje ako se proizvod ne koristi u roku od 60 sekundi.

● Prikaz baterije

Kada je baterija prazna, indikator slabe baterije **11** će se pojaviti na displeju **8**. Imajte na umu da kada je nivo napunjenosti baterije nizak, merne vrednosti su pogrešne ili nisu precizne. Zamenite baterije što je brže moguće kada se pojavi ovaj prikaz. Promena baterije je opisana u poglavlju “Umetanje/zamena baterija”.

● Prikaz temperature

U prikazu temperature možete da menjate između °C i °F tako što držite pritisnut M/°C/°F-taster **3** oko 5 sekundi.

● Okrenite displej

Možete rotirati displej [8] za 180° istovremenim pritiskom na -taster [4] i M/°C/°F-taster [3] (vidi sl. B).

● RESET-funkcija

Kalibracija se može izvršiti ako na displeju [8] odmah nakon uključivanja proizvoda nije prikazano 0,0 %. Da biste to uradili, otvorite poklopac odeljka za baterije [6] i pritisnite RESET-taster [5] na zadnjoj strani proizvoda pomoću oštrog predmeta. Ako prikazana izmerena vrednost nije tačna, ponovo pritisnite RESET-taster [5] da biste ponovo kalibrirali.

Napomena: Nemojte vaditi baterije dok koristite RESET funkciju.

● Otklanjanje greške

Greška	Mogući uzrok i rešenje
Izmerena vrednost je očigledno previsoka ili preniska.	Proverite da li je proizvod podešen za odgovarajući materijal. Proverite da li su merne igle 2 pravilno postavljene prema materijalu. Ponovite postupak merenja.
Displej 8 prikazuje “Lo” ili “Hi”.	Merni opseg je ispod minimalnog ili je prekoračen.
Prikaz na displeju 8 ne reaguje.	Ako se na displeju 8 prikaže simbol katanca 12 , pritisnite  -taster 4 .

Greška	Mogući uzrok i rešenje
Prikaz na displeju 8 je jedva vidljiv.	Baterije su istrošene. Pogledajte poglavlje “Umetnite/zamenite baterije”.

Elektrostatička pražnjenja mogu da dovedu do funkcionalnih smetnji. Prilikom takvih funkcionalnih smetnji izvadite baterije na kratko i iste ponovo stavite.

● Čišćenje i održavanje

- Uverite se da u proizvod ne prodire tečnost. U suprotnom postoji opasnost od oštećenja imovine.
- Proizvod čistite samo sa malo navlaženom krpom i blagim deterdžentom.
- Očistite merne igle **2** sa malo navlaženom krpom a zatim ih osušite.

- ☐ Pre svake upotrebe proverite proizvod na sva spoljašnja, vidljiva oštećenja.
- ☐ Pre svake upotrebe proverite merne igle **2** na oštećenja.

● Skladištenje

- ☐ Uvek stavite zaštitni poklopac **1** na proizvod kada ga ne koristite.
- ☐ Uvek uklonite baterije ako se proizvod ne koristi duže vremena.
- ☐ Čuvajte proizvod u suvom okruženju.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama

(a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem:

1–7: plastika/20–22: papir i karton/ 80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen u kućnom otpadu, nego

ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija/akumulatora!

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akumulatore na opštinsku deponiju.

● Garancija

● Postupak garancije

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- o Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 516654_2510) kao dokaz o kupovini.
- o Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odelenje telefonski ili putem e-pošte.
- o Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.

O



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja

artikla (IAN) 516654_2510 možete otvoriti
uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

● Servis

RS

Servis Srbija

Tel.: 0800 801807

Kontakt formular na parksides-diy.com

IAN 516654_2510



Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

● **Garancija/Garantni List**

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesao-
braznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja,

kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)

4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Merač vlage
Model:	HG13823B
IAN/Serijski broj:	516654_2510/PFMG A3
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

Легенда на употребените пиктограми	Страница 254
---	--------------

Вовед	Страница 257
Наменета употреба	Страница 257
Опис на деловите	Страница 258
Технички податоци	Страница 259
Опсег на испорака	Страница 260

Општи безбедносни информации	Страница 261
Безбедносни упатства за батерии/акумулатори.....	Страница 263

Пред пуштање во употреба	Страница 269
---------------------------------------	--------------

Ставање/менување батерии	Страница 269
---------------------------------------	--------------

Пуштање во

употребаСтраница 270

Пред да направите

мерењеСтраница 270

Спроведување на

мерењетоСтраница 272

Индикатор за батерија.....Страница 277

Приказ на

температуратаСтраница 277

Вртење на приказот на

дисплејотСтраница 278

Функција RESET

(ресетирање)Страница 278

Остранување на

грешки.....Страница 279

Чистење и негаСтраница 281

Складирање.....Страница 281

Одлагање.....Страница 282

ГаранцијаСтраница 284

Постапка во случај на

гаранција.....Страница 287

Сервис.....Страница 289

Легенда на употребените пиктограми

	Еднонасочна струја/напон
Battery  included	Батериите се вклучени
	Ознаката CE ја потврдува сообразноста со соодветните ЕУ-директиви што важат за производот.
	Безбедносни упатства Упатства за ракување
	Да се чува надвор од дофат на деца

Легенда на употребените пиктограми



Не фрлајте во оган



Не ставајте наопаку



Не деформирајте/оштетувајте



Не отворајте/расклопувајте



Не мешајте различни типови и брендови



Не мешајте нови и користени батерии

Легенда на употребените пиктограми



Не полнете



Држете ги батериите подалеку од вода и вишок на влага.



Не предизвикувајте краток спој



Внимавајте на правилно поставување



Само за внатрешна употреба

Мерач на влага

● Вовед

Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни информации за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.

● Наменета употреба

Производот е наменет за мерење на влага во дрво и градежни материјали, на пример во огревно дрво, малтер, бетон или гипс. Производот е наменет исклучиво за употреба во приватни домаќинства и не е предвиден

за комерцијална употреба. Производот е наменет само за внатрешна употреба.

● Опис на деловите

- 1 Заштитно капаче
- 2 Мерни игли
- 3 Копче M/°C/°F (избор на материјал, избор на °C- или °F)
- 4 Копче  /  (вклучување/исклучување, замрзнување на измерената вредност на дисплејот)
- 5 Копче RESET (ресетирање)
- 6 Капаче на преградата за батерии
- 7 Преграда за батерии
- 8 Дисплеј
- 9 Приказ на влажност во %
- 10 Број на материјалот
- 11 Индикатор за слаба батерија

- 12 Символ за заклучување (замрзнување на измерената вредност)
- 13 Приказ на температурата (°C или °F)

● Технички податоци

Работен напон:	3V===
Тип на батерија:	2 x LR03/AAA
Точност на температурата:	+/- 1 °C
Точност на влажноста:	
A: Градежен материјал	
под 1,4 %:	+/- 0,1 %
над 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: Материјал од дрво	
под 30 %:	+/- 2 %
над 30 %:	+/- 4 %

Точност на мерењето:	видете го поглавјето „Спроведување на мерењето“
Работна температура:	0 °C до 40 °C
Заштитна класа:	IP20
Резолуција:	0,1 %
Влажност на воздухот:	до максимум 80 % (релативна)

● Опсег на испорака

Веднаш по распакувањето, проверете ја содржината на испораката за целосност, како и за исправноста на производот и на сите делови.

- 1 уред за мерење на влажност
- 2 LR03-/AAA батерии
- 1 упатство за употреба



Општи безбедносни информации

Пред првата употреба на производот запознајте се со сите упатства за ракување и безбедност! Кога го предавате производот на трети лица, предадете ги заедно со него и сите документи!

- Пред употреба проверете го производот за оштетувања! Не ставајте во употреба оштетен производ!

- Не го изложувајте производот на влага! Во спротивно, може да се оштети.
- Овој производ може да го користат деца од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, само ако се под надзор или ако им е објаснето како да го користат производот безбедно и ако ги разбираат опасностите што произлегуваат од користењето. Децата не смеат да си играат со производот. Чистењето и одржувањето од

страна на корисникот не смее да се врши од деца без надзор.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Мерните игли се многу остри. Секогаш бидете внимателни кога работите со производот. Секогаш ставајте го заштитното капаче на производот кога не го користите. Во спротивно, постои опасност од повреда!



**Безбедносни
упатства за батерии/
аккумулятори**

- **ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ!** Чувајте ги батериите/аккумуляторите

надвор од дофат на деца. Во случај на голтање веднаш побарајте лекарска помош!

- Проголтувањето може да предизвика изгореници, перфорација на меките ткива и смрт. Тешки изгореници може да се појават во рок од 2 часа по голтањето.



ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!

Никогаш не обидувајте се повторно да наполните батерии кои не се наменети за полнење. Не правете краток спој со батериите/акумулаторите и/или не ги отворајте. Како последица може

да дојде до прегревање, опасност од пожар или експлозија.

- Никогаш не фрлајте батерии или акумулатори во оган или вода.
- Не ги изложувајте батериите/акумулаторите на механички оптоварувања.

Ризик од истекување на батерии/акумулатори

- Избегнувајте екстремни услови и температури кои можат да влијаат на батериите/акумулаторите, како на пример на радијатори/директна сончева светлина.

- Доколку батериите/акумулаторите истекле, избегнувајте контакт на хемикалите со кожа, очи и слузокожа! Исплакнете ги веднаш опфатените места со чиста вода и побарајте доктор!



НОСЕТЕ ЗАШТИТНИ РАКАВИЦИ! Истечени или оштетени батерији/акумулатори можат при допир со кожата да предизвикаат хемиски изгореници. Поради тоа, во таков случај носете соодветни заштитни ракавици.

- Во случај на истекување на батериите/акумулаторите, веднаш отстранете ги од производот за да избегнете оштетувања.
- Користете само батерии/акумулатори од ист тип. Не мешајте стари батерии/акумулатори со нови!
- Отстранете ги батериите/акумулаторите доколку производот нема да се користи подолг временски период.

Ризик од оштетување на производот

- Користете го исклучиво наведениот тип на батерија/акумулатор!
- Вметнете ги батериите/акумулаторите според ознаката за поларитет (+) и (-) на батеријата/акумулаторот и на производот.
- Исчистете ги контактите на батеријата/акумулаторот и во одделот за батерии пред вметнување со сува, безвлакнеста крпа или памучно стапче за уши!
- Отстранете ги истрошените батерии/акумулатори веднаш од производот.

● Пред пуштање во употреба

- Пред пуштање во употреба, отстранете ја заштитната фолија од дисплејот [8] на производот и вметнете ги приложените батерии.

● Ставање/менување батерии

Кога на дисплејот [8] ќе се појави индикаторот за слаба батерија [11], вметнатите батерии се речиси испразнети и мора да се заменат. Празните батерии може да го нарушат мерењето.

За да ги вметнете батериите, постапете на следниот начин:

- Отворете го капачето на преградата за батерии [6] на задната страна од производот.

- Извадете ги старите батерии.
- Ставете 2 батерии LR03/AAA. Обратете внимание на точниот поларитет.
- Ставете ги батериите во преградата за батерии [7] и повторно затворете го капачето на преградата за батерии [6] додека не кликне на своето место.

Забелешка: Не треба да се притискаат копчиња при вметнување на батериите.

● Пуштање во употреба

● Пред да направите мерење

- Осигурајте се дека двете мерни игли [2] ја допираат површината на материјалот истовремено.
- Ако површината е груба, зголемете го притисокот врз мерните игли [2].

- За чувствителни површини, извршете го мерењето на место што не е во видното поле.
Забелешка: Мерните игли [2] се заштитени и може да ги вдлабнат или оштетат површините.
- Избришете ги сите остатоци од влага на површината пред мерењето.
- Извршете мерења на различни точки и одредете просечна вредност.
- Имајте предвид дека солите ја зголемуваат спроводливоста на водата. Ова може да влијае на мерењето и да резултира со преголема вредност.
- Доколку е потребно, отстранете ја кората од огревното дрво. Притиснете ги мерните игли [2] во дрвото на различни точки по должината на влакната.

● Спроведување на мерењето

- Притиснете го копчето  [4], за да го вклучите производот. На дисплејот [8] се прикажува „0,0%“, температурата на околината во °C и претходно избраниот материјал 1-6 (видете сл. А).
- Притиснете и задржете го копчето M/°C/°F [3] околу 5 секунди, за да префрлите помеѓу °C и °F на приказот за температура.
- Притиснете го повеќе пати копчето M/°C/°F [3], за да го прилагодите производот на материјалот што треба да се мери (видете ја табелата со референтни вредности):

Упатства за мерење на влажност на дрвото за огревно дрво

	✓	6–15 %	Идеално за греење – висока калорична вредност
	✓	16–20 %	Ограничено загревање – ниска калорична вредност
	✗	21–44 %	Не е погодно за загревање – потребно е дополнително сушење

Забелешка: Табелата прикажана погоре се користи за мерење на огревно дрво. Ако измерената содржина на влага е 15 % или помалку, дрвото е идеално за горење. Ако влажноста е помеѓу 16 и 20 %, вредноста е на границата. Дрвото со содржина на влага над 21% не е погодно за горење и мора дополнително да се суши.

Бројка	Материјал	Мерен опсег	Референтни вредности за влага, изразени како процент, врз основа на тежи-ната		
			суво	Гранична вредност	преномо мокро
1	Бреза, бука, цреша, ариш, смрча, орев	6–44 %	<12 %	12–15 %	> 15 %
1	Даб, бор, јавор, јасен, дагласова ела	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Цементна кошулица, бетон	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Анхидритна кошулица, гипс, гипс картон	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Цементен малтер	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Варов малтер	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Цигла	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Забелешка: За мерења под опсегот на мерење, на дисплејот [8] се прикажува „0,0%“ или „Lo“. За мерења над мерниот опсег, на дисплејот [8] се прикажува „Hi“.

- Отстранете го заштитното капаче [1].
- Притиснете ги двете мерни игли [2] истовремено на површината. Може да ја прочитате измерената вредност по околу 1-2 секунди.
- Ако мерите во област каде што не можете да ја прочитате вредноста на дисплејот [8], притиснете го копчето /  [4], за да го замрзнете дисплејот [8]. Потоа на дисплејот [8] ќе се прикаже и симболот за заклучување [12].
- Повторно притиснете го копчето /  [4], за да извршите друго мерење.
- Откако ќе завршите со мерење, исклучете го производот со задржување на копчето /  [4] повеќе од 5 секунди.

Потоа повторно наместете го заштитното капаче.

Забелешка: Производот се исклучува автоматски ако не се користи околу 60 секунди.

● Индикатор за батерија

Кога нивото на полнење на батеријата е ниско, на дисплејот [8] се појавува индикаторот за слаба батерија [11]. Имајте предвид дека отчитувањата може да бидат погрешни или неточни кога батеријата е слаба. Заменете ги батериите штом ќе се појави овој индикатор. Постапката за замена на батериите е опишана во поглавјето „Ставање/менување батерии“.

● Приказ на температурата

Можете да менувате помеѓу °C и °F на приказот за температура, со притискање и

задржување на копчето M/°C/°F [3] околу 5 секунди.

● Вртење на приказот на дисплејот

Може да го свртите дисплејот [8] за 180° со истовремено притискање на копчето  [4] и копчето M/°C/°F [3] (видете сл. B).

● Функција RESET (ресетирање)

Може да се изврши калибрација, ако на дисплејот [8] не се прикаже 0,0 % веднаш по вклучувањето на производот. За да го направите тоа, отворете го капачето на преградата за батерии [6] и користете зашилен предмет за да го притиснете копчето Reset [5] на задната страна од производот. Ако прикажаното мерење е сè уште неточно, повторно притиснете го копчето Reset [5] за повторно калибрирање.

Забелешка: Не ги вадете батериите додека ја користите функцијата RESET.

● Остранување на грешки

Грешка	Можна причина и решение
Измерената вредност е очигледно превисока или прениска.	Проверете дали производот е наместен на точниот материјал. Проверете дали мерните игли 2 се правилно притиснати врз материјалот. Повторете ја постапката за мерење.
Дисплејот 8 прикажува „Lo“ или „Hi“.	Мерниот опсег е под вредноста или е надминат.

Грешка	Можна причина и решение
Дисплејот  не реагира.	Кога симболот за заклучување  ќе се појави на дисплејот  , притиснете го копчето    .
Дисплејот  е едвај видлив.	Батериите се празни. Погледнете го поглавјето „Ставање/менување батерии“ за повеќе информации.

Електростатските празнења може да предизвикаат пречки во функционирањето. Доколку се појават вакви пречки во функционирањето, привремено извадете ги батериите, а потоа повторно ставете ги.

● Чистење и нега

- Внимавајте да не навлезе течност во производот. Во спротивно постои ризик од материјална штета.
- Чистете го производот само со малку навлажнета крпа и благ детергент.
- Искристите ги мерните игли 2 со малку навлажнета крпа, а потоа исушете ги.
- Проверете го производот пред употреба за надворешни видливи оштетувања.
- Пред секоја употреба, проверете ги мерните игли 2 за знаци на оштетување.

● Складирање

- Секогаш ставајте го заштитното капаче 1 на производот кога не го користите.

- Секогаш вадете ги батериите кога производот нема да се користи подолг временски период.
- Чувајте го производот во сува средина.

● Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирните пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

Дефектните или искористени батерии/акумулатори мора да се рециклираат. Вратете ги батериите/акумулаторите и/или производот преку понудените собирни места.



Штетни последици за животната средина при неправилно одлагање на батерии/акумулатори!

Батериите/акумулаторите не смеат да се фрлаат со комуналниот отпад. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на третман како посебен отпад. Хемиските симболи на тешките метали се следниве: Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово. Затоа, вратете ги искористените батерии/акумулатори на комунално собирачко место.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот.

Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме

бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кривки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брзо обработување на вашето барање, ве молиме следете ги следниве упатства:

- Ве молиме за сите прашања да ги чувате фискалната сметка и бројот на артиклот (IAN 516654_2510) како доказ за купување.
- Бројот на артиклот земете го од типската плочка на производот, отпечатокот на производот, од насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.
- Ако се појават функционални проблеми или други дефекти, најпрво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу по телефон или е-пошта.

- Производ што е забележан како дефектен можете, заедно со доказот за купување (фискална сметка) и со наведување на дефектот и времето кога се појавил, да го испратите без трошоци на наведената сервисна адреса.

○



На parkside-diy.com можете да ги прегледате и преземете ова и многу други прирачници. Со овој QR-код директно ќе пристапите на parkside-diy.com. Изберете ја вашата држава и пребарајте ги упатствата за употреба преку полето за пребарување. Со внесување на бројот на артиклот (IAN) 516654_2510 ќе пристапите до упатството за употреба за Вашиот производ.

● Сервис



Северна Македонија

Тел.: 080097198

Контакт формулар на parkside-diy.com

IAN 516654_2510



H005 26

Српски знак за сообразност

Legjenda e piktogrameve të përdorur	Faqe 292
--	-----------------

Hyrje	Faqe 294
Përdorimi sipas qëllimit	Faqe 295
Përshkrimi i pjesëve	Faqe 295
Të dhënat teknike	Faqe 296
Përmbajtja e paketës	Faqe 297

Udhëzime të përgjithshme për sigurinë	Faqe 298
Udhëzime sigurie për bateritë/ akumulatorët	Faqe 300

Para vënies në funksion	Faqe 305
-------------------------------------	-----------------

Vendosja/ndërrimi i baterive	Faqe 305
---	-----------------

Vënia në funksion	Faqe 306
Para se të zbatoni një matje	Faqe 306

Zbatimi i matjes.....	Faqe	308
Treguesi i baterisë	Faqe	312
Treguesi i temperaturës.....	Faqe	312
Rrotullimi i ekranit të shfaqjes	Faqe	313
Funksioni RESET.....	Faqe	313

Zgjidhja e gabimeve	Faqe	314
----------------------------------	------	-----

Pastrimi dhe kujdesi.....	Faqe	315
----------------------------------	------	-----

Ruajtja.....	Faqe	316
---------------------	------	-----

Asgjësimi	Faqe	316
------------------------	------	-----

Garancia.....	Faqe	318
----------------------	------	-----

Trajtimi në rast të garancisë	Faqe	320
-------------------------------------	------	-----

Shërbimi.....	Faqe	323
---------------	------	-----

Legjenda e piktogrameve të përdorur

	Rrymë/tension i drejtpërdrejtë
Battery  included	Bateria e përfshirë
	Shenja CE konfirmon përputhshmërinë me direktivat e BE-së që zbatohen për produktin.
	Udhëzime sigurie Udhëzime veprimi
	Mbajeni larg fëmijëve
	Mos e hidhni në zjarr

Legjenda e piktogrameve të përdorur



Mos e vendosni gabimisht



Mos e deformoni/dëmtoni



Mos e hapni/ndani



Mos përzieni lloje dhe marka të ndryshme me njëra-tjetrën



Mos i përzini bateritë e reja dhe të përdorura me njëra-tjetrën



Mos e karikoni

Legjenda e piktogrameve të përdorur

	Mbani bateritë larg ujit dhe lagështisë së tepërt.
	Mos shkaktoni qark të shkurtër
	Kujdesuni për vendosjen e saktë
	Vetëm për përdorim të brendshëm

Matës i lagështisë

● Hyrje

Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme

për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.

● Përdorimi sipas qëllimit

Produkti është i përshtatshëm për matjen e largësisë së drurit dhe materialeve ndërtimore, për shembull në dru zjarri, llaç, beton ose suva. Produkti është i destinuar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial. Produkti është vetëm për përdorim të brendshëm.

● Përshkrimi i pjesëve

- 1 Kapaku mbrojtës
- 2 Kunja matëse

- 3 Butoni M/°C/°F (zgjedhja e materialit, zgjedhja °C ose °F)
- 4  Butoni (NDEZUR/FIKUR, ngrirja e vlerës së matjes në ekran)
- 5 Butoni RESET
- 6 Kapaku i kutisë së baterive
- 7 Kutia e baterive
- 8 Ekran
- 9 Shfaqja e lagështisë në %
- 10 Numri i materialit
- 11 Tregues për gjendjen e ulët të baterisë
- 12 Simbol i kyçjes (vlera e matjes e ngrirë)
- 13 Shfaqja e temperaturës (°C ose °F)

● Të dhënat teknike

Tensioni i operimit:	3 V ===
Lloji i baterisë:	2 x LR03/AAA
Saktësia e temperaturës:	+/- 1 °C

Saktësia e lagështisë:

A: Material ndërtimi

nën 1,4 %: $\pm 0,1$ %

mbi 1,4 %: $\pm 0,2$ %

B: Material druri

nën 30 %: ± 2 %

mbi 30 %: ± 4 %

Saktësia e matjes: shih kapitullin „Zbatimi i matjes“

Temperatura e punës: 0 °C deri në 40 °C

Klasa mbrojtëse: IP20

Rezolucioni: 0,1 %

Lagështia e ajrit: deri në maksimum
80 % (relative)

● Përmbajtja e paketës

Kontrolloni menjëherë pas shpaketimit përmbajtjen e dërgesës për plotësinë, si dhe gjendjen e rregullt të produktit dhe të të gjitha pjesëve.

1 pajisje matëse e lagështisë

2 bateri LR03/AAA

1 manual përdorimi



Udhëzime të përgjithshme për sigurinë

Njihuni me të gjitha udhëzimet për përdorim dhe siguri para përdorimit të parë të produktit! Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin në rast se e kaloni produktin tek një pale të tretë!

- Kontrolloni produktin për dëmtime përpara vënies në punë!

Mos e vini në punë një produkt të dëmtuar!

- Mos e ekspozoni produktin ndaj lagështisë! Mund ta dëmtohet.
- Ky produkt mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të produktit dhe kuptojnë rreziqet që rrjedhin prej tij. Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.



PARALAJMËRIM! Kunjat

matëse janë shumë të mprehta. Qëndroni gjithmonë i kujdesshëm kur punoni me produktin. Gjithmonë vendosni kapakun mbrojtës mbi produkt kur nuk e përdorni. Përndryshe ekziston rreziku i lëndimit!



Udhëzime sigurie për bateritë/ akumulatorët

- **RREZIK PËR JETËN!** Mbani bateritë/akumulatorët larg fëmijëve. Në rast gëlltitjeje, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore!

- Gëlltitja mund të çojë në djegie, dëmtim të indeve të buta dhe vdekje. Djegie të rënda mund të ndodhin brenda 2 orësh pas gëlltitjes.



RREZIK SHPËRTHIMI!

- Mos i rikarikoni kurrë bateritë që nuk janë të rikarikueshme. Mos i shkaktioni qark të shkurtër dhe/ose mos i hapni bateritë/akumulatorët. Mbinxehja, rreziku i zjarrit ose shpërthimi mund të jenë pasojë.
- Mos i hidhni kurrë bateritë/akumulatorët në zjarr ose ujë.

- Mos i ekspozoni bateritë/akumulatorët ndaj ngarkesave mekanike.

Rreziku i rrjedhjes së baterive/akumulatorëve

- Shmangni kushtet dhe temperaturat ekstreme që mund të ndikojnë në bateritë/akumulatorët, për shembull, mbi radiatorë/rrezet e drejtpërdrejta të diellit.
- Nëse bateritë/akumulatorët kanë rrjedhur, shmangni kontaktin e lëkurës, syve dhe mukozave me kimikatet! Shpëlani menjëherë zonat e prekura me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore!



MBANI DOREZA

MBROJTËSE! Bateritë/akumulatorët e rrjedhur

ose të dëmtuar mund të shkaktojnë djegie kimike në kontakt me lëkurën. Prandaj, në këtë rast, përdorni doreza mbrojtëse të përshtatshme.

- Në rast rrjedhjeje të baterive/akumulatorëve largojini menjëherë nga produkti për të shmangur dëmtimet.
- Përdorni vetëm bateri/akumulatorë të të njëjtit lloj. Mos i përzieri bateritë/akumulatorët e vjetër me të rinj!

- Hiqni bateritë/akumulatorët nëse produkti nuk do të përdoret për një kohë të gjatë.

Rreziku i dëmtimit të produktit

- Përdorni vetëm llojin e specifikuar të baterisë/akumulatorit!
- Vendosni bateritë/akumulatorët sipas shenjës së polaritetit (+) dhe (-) në bateri/akumulator dhe në produkt.
- Pastroni kontaktet në bateri/akumulator dhe në ndarjen e baterisë para futjes me një leckë të thatë dhe pa fije ose me shkop pambuku!

- Hiqni menjëherë bateritë/akumulatorët e shteruar nga produkti.

● **Para vënies në funksion**

- Para vënies në punë, hiqni folien mbrojtëse nga ekrani [8] i produktit dhe vendosni bateritë e përfshira.

● **Vendosja/ndërrimi i baterive**

Kur në ekran [8] shfaqet treguesi për gjendjen e ulët të baterisë [11], bateritë e vendosura janë thuajse të shterura dhe duhet të zëvendësohen. Bateritë e zbrazura mund të falsifikojnë vlerën e matjes.

Për të vendosur bateritë veproni si më poshtë:

- ☐ Hapni kapakun e kutisë së baterive [6] në pjesën e pasme të produktit.
- ☐ Nëse është e nevojshme, hiqni bateritë e vjetra.
- ☐ Vendosni 2 bateri LR03/AAA. Keni kujdes për polaritetin e saktë.
- ☐ Vendosni bateritë në kutinë e baterive [7] dhe mbyllni përsëri kapakun e kutisë së baterive [6] në mënyrë që të kyçet me një tingull.

Shënim: Gjatë vendosjes së baterive, asnjë buton tjetër nuk duhet të shtypet.

● Vënia në funksion

● Para se të zbatoni një matje

- Sigurohuni që të dy kunjat matëse [2] të prekin njëherësh sipërfaqen e materialit.

- Në sipërfaqe të ashpra, rrisni, nëse është e nevojshme, presionin mbi kunjat matëse [2].
- Në sipërfaqe të ndjeshme, kryeni matjen në një vend që nuk është i dukshëm.
Shënim: Kunjat matëse [2] janë të mprehta dhe mund të shtypin ose dëmtojnë sipërfaqet.
- Fshini mbetjet e lagura nga sipërfaqja para matjes.
- Matni në vende të ndryshme dhe përcaktoni një vlerë mesatare.
- Kini kujdes që kripërat rrisin përçueshmërinë e ujit. Kjo mund ta shtrembërojë matjen dhe ta bëjë tepër të lartë.
- Hiqni lëvoren e drurit për zjarr, nëse është e nevojshme. Shtypni kunjat matëse [2] në drejtim të kundërt me fibrat në vende të ndryshme të drurit.

● Zbatimi i matjes

- Shtypni butonin /  [4], për ta ndezur produktin. Në ekran [8] shfaqet „0,0%“, temperatura e ambientit në °C dhe materiali i zgjedhur më parë 1-6 (shih fig. A).
- Mbani të shtypur butonin M/°C/°F [3] për rreth 5 sekonda për të ndryshuar shfaqjen e temperaturës midis °C dhe °F.
- Shtypni përsëritur butonin M/°C/°F [3] për të vendosur produktin në materialin që matet (shih tabelën e vlerave referencë):

Vlerat udhëzuese të lagështisë së drurit për dru zjarri

	✓	6-15 %	Optimale për ngrohje – vlerë e lartë kalorike
	✓	16-20 %	Ngrohje e kufizuar – vlerë e ulët kalorike

Vlerat udhëzuese të lagështisë së drurit për dru zjarri

	X	21-44 %	Nuk përshtatet për ngrohje – nevojitet tharje e mëtejshme
---	---	---------	---

Shënim: Tabela e paraqitur më parë shërben për matjen e drurit të zjarrit. Nëse lagështia e matur është 15% ose më pak, druri është ideal për djegie. Nëse lagështia është midis 16% dhe 20%, përshtatshmëria është kufitare. Me mbi 21% lagështi, druri nuk përshtatet për djegie dhe duhet të thahet më tej.

Shifra	Materiali	Fusha e matjes	Vlera referencë për lagështinë, e shfaqur në përqindje, në bazë të peshës		
			thatë	Vlerë kufitare	lagështi e tepërt
1	Birkë, Hithër, Qersh, Lariç, Fiq, Arrë e egër	6-44 %	<12 %	12-15 %	> 15 %
1	Hardhi, Pishë, Ahorn, Hollë, Douglas	6-44 %	<15 %	15-20 %	>20 %
2	Shtresë cementi, beton	1,4-7,4 %	<2%	2-4 %	>4%
3	Shtresë anhidriti, gips, pllaka gipsi	0,5-4,1 %	<0,5%	0,5-1 %	> 1%
4	Llaç cementi	1,2-5,1 %	<2%	2-5 %	>5%
5	Llaç gëlqeror	0,6-3,7 %	<2%	2-3,5 %	>3,5%
6	Tullë	0,1-8,5 %	<1%	1-3 %	>3%

Shënim: Në matjet që janë nën diapazonin e matjes, ekrani [8] shfaq „0,0 %“ ose „Lo“. Në matjet që janë mbi diapazonin e matjes, ekrani [8] shfaq „Hi“.

- Hiqni kapakun mbrojtës [1].
- Shtypni të dy kunjat matëse [2] njëkohësisht kundër sipërfaqes. Pas rreth 1-2 sekondash mund ta lexoni vlerën në përqindje.
- Nëse matni në një zonë ku nuk mund të lexoni ekranin [8], shtypni butonin /[8] [4] për të ngrirë shfaqjen në ekran [8]. Ekranin [8] do të tregojë gjithashtu simbolin e kyçjes [12].
- Shtypni përsëri butonin /[8] [4] për të bërë një matje tjetër.
- Pasi të jetë kryer matja, fikni pajisjen duke mbajtur të shtypur butonin /[8] [4] për më shumë se 5 sekonda. Më pas vendosni përsëri kapakun mbrojtës.

Shënim: Pajisja fiket automatikisht nëse nuk përdoret për rreth 60 sekonda.

● Treguesi i baterisë

Kur niveli i baterisë është i ulët, në ekranin **[8]** shfaqet treguesi për gjendjen e ulët të baterisë **[11]**. Ju lutemi vini re se kur gjendja e baterisë është e ulët, vlerat e matjeve mund të jenë të gabuara ose të pasakta. Nëse shfaqet ky tregues, zëvendësoni bateritë sa më shpejt të jetë e mundur. Ndërrimi i baterive përshkruhet në kapitullin „Vendosja/ndërrimi i baterive”.

● Treguesi i temperaturës

Në treguesin e temperaturës mund të ndryshoni midis °C dhe °F duke mbajtur të shtypur butonin M/°C/°F **[3]** për rreth 5 sekonda.

● Rrotullimi i ekranit të shfaqjes

Mund të rrotulloni shfaqjen në ekranin [8] për 180°, duke shtypur njëkohësisht butonin /  [4] dhe butonin M/°C/°F [3] (shih fig. B).

● Funkzioni RESET

Një kalibrim mund të kryhet nëse menjëherë pas ndezjes së produktit, nuk shfaqet 0,0 % në ekran [8]. Për këtë, hapni kapakun e kutisë së baterive [6] dhe shtypni butonin Reset [5] në pjesën e pasme të produktit me një objekt të mprehtë. Nëse vlera e shfaqur ende nuk është e saktë, shtypni përsëri butonin Reset [5] për të kalibruar përsëri.

Shënim: Mos hiqni bateritë, ndërsa po përdorni funksionin RESET.

● Zgjidhja e gabimeve

Gabim	Shkaku i mundshëm dhe zgjidhja
Vlera e matjes është dukshëm shumë e lartë ose shumë e ulët.	Kontrolloni nëse produkti është i vendosur për materialin e saktë. Kontrolloni nëse kunjat matëse [2] janë shtypur saktë kundër materialit. Përsëritni matjen.
Ekrani [8] shfaq „Lo“ ose „Hi“.	Shtrirja e matjes nuk arrihet përkatësisht është tejkaluar.
Shfaqja në ekranin [8] nuk përgjigjet.	Nëse shfaqet simboli i kyçjes [12] në ekran [8], shtypni butonin  /  [4].

Gabim	Shkaku i mundshëm dhe zgjidhja
Shfaqja në ekran 8 është e vështirë për t'u parë.	Bateritë janë shterur. Shih kapitullin „Vendosja/ndërrimi i baterive”.

Shkarkimet elektrostatike mund të shkaktojnë çrregullime të funksionimit. Në rast të çrregullimeve funksionale hiqni përkohësisht bateritë dhe vendosni ato përsëri.

● **Pastrimi dhe kujdesi**

- Keni parasysh që asnjë lëng të mos hyjë brenda produktit. Përndryshe ekziston rreziku i dëmtimit të produktit.
- Pastroni produktin vetëm me një leckë lehtë të lagur dhe me një sapun të butë për enët.

- ☐ Pastroni kunjat matëse [2] me një leckë lehtë të lagur dhe më pas thani ato.
- ☐ Kontrolloni produktin para çdo përdorimi për dëmtime të jashtme të dukshme.
- ☐ Kontrolloni kunjat matëse [2] para çdo përdorimi për dëmtime.

● Ruajtja

- ☐ Gjithmonë vendosni kapakun mbrojtës [1] mbi produkt kur nuk e përdorni.
- ☐ Hiqni gjithmonë bateritë nëse produkti nuk përdoret për një kohë të gjatë.
- ☐ Ruani produktin në një mjedis të thatë.

● Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim:
1–7: Plastika/20–22: Letra dhe kartoni/80–98: Materiale të përziera.



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzoni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të riciklohen. Dorëzoni

bateritë/akumulatorët dhe/ose produktin në pikat e ofruara të grumbullimit.



Dëmtime të mjedisit nga asgjësimi i gabuar i baterive/akumulatorëve!

Bateritë/akumulatorët nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimit si mbetje të veçanta. Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = Kadmium, Hg = Mërkur, Pb = Plumb. Prandaj dorëzoni bateritë/akumulatorët e konsumuar në një pikë grumbullimi komunale.

● Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me

kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë

nuk zgjatet në rast të pranimi të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

● **Trajtimi në rast të garancisë**

Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi ndiqni këto udhëzime:

- o Ju lutemi mbani të gatshëm faturën dhe numrin e artikullit (IAN 516654_2510) si provë të blerjes për të gjitha kërkesat.
- o Ju lutemi merrni numrin e artikullit nga tabela e tipave në produkt, një gravurë në produkt, faqen e titullit të udhëzimeve tuaja (poshtë majtas) ose nga ngjithësi në anën e pasme ose poshtë produktit.
- o Nëse ndodhin defekte funksionale ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të emëruar më poshtë përmes telefonit ose me email.
- o Një produkt i regjistruar si defekt mund ta dërgoni pa pagesë në adresën e shërbimit që ju është njoftuar, duke bashkangjitur faturën e blerjes (fatura) dhe duke treguar se çfarë është mangësia dhe kur ka ndodhur ajo.

O



Në parkside-diy.com mund të shihni dhe shkarkoni këtë dhe shumë manuale të tjera. Me këtë kod QR, ju drejtoheni direkt në parkside-diy.com. Zgjidhni shtetin tuaj dhe kërkoni përmes maskës së kërkimit për manualet e përdorimit. Me anë të numrit të

artikullit (IAN) 516654_2510, arrini në manualin e përdorimit për artikullin tuaj.

● Shërbimi



Shërbimi Shqipëri

Formulari i kontaktit në parksidediy.com

IAN 516654_2510



H005 26

Shenja serbe e konformitetit

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina	326
--	--------	-----

Introducere	Pagina	329
Utilizare conform destinației.....	Pagina	329
Descrierea componentelor.....	Pagina	330
Date tehnice	Pagina	331
Pachet de livrare	Pagina	332

Indicații generale de siguranță	Pagina	333
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori	Pagina	335

Anterior punerii în funcțiune	Pagina	340
--	--------	-----

Introducerea/ schimbarea bateriilor	Pagina	340
--	--------	-----

Punere în funcțiune	Pagina	341
Înainte de a efectua măsurarea	Pagina	341

Realizarea măsurării	Pagina	343
Afișajul bateriei	Pagina	347
Afișarea temperaturii	Pagina	348
Rotirea afișajului ecranului	Pagina	348
Funcția RESET	Pagina	348

Remediarea defecțiunilor	Pagina	349
---	--------	-----

Curățarea și întreținerea	Pagina	350
--	--------	-----

Depozitare	Pagina	351
-------------------------	--------	-----

Înlăturare	Pagina	351
-------------------------	--------	-----

Garanție	Pagina	354
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	357
Service	Pagina	359

Legenda pictogramelor utilizate



Curent continuu/tensiune continuă



Baterie inclusă



Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.



Indicații de siguranță
Instrucțiuni de manipulare



Nu păstrați la îndemâna copiilor

Legenda pictogramelor utilizate



Nu aruncați în foc



Nu introduceți greșit



Nu deformați/deteriorați



Nu deschideți/dezasamblați



Nu amestecați tipuri și mărci diferite



Nu combinați baterii noi cu baterii vechi

Legenda pictogramelor utilizate



Nu încărcați



Țineți bateriile la depărtare de apă și umiditate în exces.



Nu scurtcircuitați



Asigurați o introducere corectă



Doar pentru utilizare în interior

Aparat de măsurare a umidității

● Introducere

Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare conform destinației

Produsul este destinat măsurării umidității din lemn și construcții ca de exemplu: din lemne de foc, mortar, beton sau tencuială. Produsul este destinat numai pentru

utilizarea în gospodăriile private și nu pentru
utilizarea în scopuri comerciale. Produsul se
pretează numai pentru utilizarea în interior.

● Descrierea componentelor

- 1 Capac de protecție
- 2 Știft de măsurare
- 3 Tasta M-/°C-/°F (selectare material
selectare °C sau °F)
- 4 Tasta   (PORNIT/OPRIT, salvarea
valorii măsurate pe ecran)
- 5 Tasta RESET
- 6 Capacul compartimentului pentru baterii
- 7 Compartiment pentru baterii
- 8 Ecran
- 9 Afișarea umidității în %
- 10 Număr material
- 11 Afișajul pentru nivelul scăzut al bateriei

- 12 Simbol blocare (valoare măsurare înghețată)
- 13 Indicatorul temperaturii (°C sau °F)

● Date tehnice

Tensiune de alimentare:	3V===
Tip de baterie:	2 x LR03/AAA
Acuritatea temperaturii indicate:	+/- 1 °C
Acuritatea umidității indicate:	
A: material de construcție	
sub 1,4 %:	+/- 0,1 %
peste 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: material de construcție	
sub 30 %:	+/- 2 %
peste 30 %:	+/- 4 %

Exactitatea măsurării: vedeți capitolul
„realizarea măsurării“

Temperatura
de funcționare: 0°C până la 40°C
Clasa de protecție: IP20
Rezoluție: 0,1 %
Umiditatea aerului: până la maxim 80 %
(relativ)

● **Pachet de livrare**

După despachetare controlați dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul și toate componentele sunt într-o stare ireproșabilă.

1 aparat de măsurare a umidității
2 baterii LR03/AAA
1 manual de instrucțiuni



Indicații generale de siguranță

Înainte de prima utilizare informați-vă cu privire la produs și la toate indicațiile de deservire și siguranță! De asemenea, predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați acest produs!

- Înainte de utilizare verificați produsul în privința deteriorărilor! Nu puneți în funcțiune un produs deteriorat!
- Nu supuneți produsul umidității! Se poate deteriora.

- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și/sau cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și la pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

⚠ AVERTISMENT! Știfturile de măsurare sunt foarte ascuțite. Aveți grijă atunci când lucrați cu

produsul. Așezați întotdeauna caapcul de protecție pe produs dacă nu îl mai folosiți. În caz contrar există pericolul de accidentare!



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot

apărea în decurs de 2 ore după înghițire.



**PERICOL DE EXPLO-
ZIE!** Nu încărcați nicio-
dată bateriile care nu

sunt reîncărcabile. Nu supuneți
bateriile/acumulatorii unui scurt-
circuit și/sau nu le deschideți.

Urmarea pot fi supraîncălzirea, pe-
ricol de incendiu sau spargerea.

Nu aruncați niciodată bateriile/
acumulatorii în foc sau apă.

Nu supuneți bateriile/acumulatorii
unei solicitări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.
- Dacă bateriile/acumulatorii se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!



PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE! Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorare pot cauza arsuri

În cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.

- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Folosiți numai baterii/acumulatori de același tip. Nu amestecați bateriile/acumulatorii vechi cu cele noi!
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

Riscul deteriorării produsului

- Olosiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

● **Anterior punerii în funcțiune**

- Anterior punerii în funcțiune, îndepărtați folia de protecție de pe ecranul [8] produsului și introduceți bateria din pachet.

● **Introducerea/schimbarea bateriilor**

Dacă pe ecran [8] apare afișajul pentru nivelul scăzut de baterie [11], atunci bateriile introduse sunt aproape consumate și acestea trebuie înlocuite. Bateriile goale pot denatura rezultatul măsurătorii.

Pentru introducerea bateriilor procedați în felul următor:

- Deschideți capacul [6] compartimentului pentru baterii de pe partea din spate a produsului.

- ❑ Dacă este necesar scoateți bateriile vechi.
- ❑ Introduceți 2 baterii LR03/AAA. Aveți grijă la polaritatea corectă.
- ❑ Introduceți bateriile în compartimentul pentru baterii [7] și închideți capacul [6] apăsând, până când se aude un sunet de blocare.

Indicație: Atunci când introduceți bateriile, nicio tastă nu trebuie apăsată.

● **Punere în funcțiune**

- **Înainte de a efectua măsurarea**
- Aveți grijă ca ambele știfturi de măsurare [2] să atingă în același timp suprafața materialului.
- Dacă este necesar creșteți presiune pe știfturile de măsurare [2] în cazul suprafețelor aspre.

- Introduceți dispozitivul de măsurare în cazul suprafețelor sensibile într-un loc care nu se află în zona vizuală.
Indicație: Știfturile de măsurare [2] sunt ascuțite și pot influența resp. deteriora suprafețele.
- Frecați reziduurile umede de suprafață înainte de măsurare.
- Măsurați-le în diferite locuri și redați o valoare medie.
- Aveți grijă ca sărurile să nu crească conductibilitatea apei. Prin aceasta măsurarea poate fi eronată și poate fi prea ridicată.
- Îndepărtați dacă este necesar coaja în cazul lemnului de foc. Apăsăți știfturile de măsurare [2] transversal în direcția fibrei în diferite poziții ale lemnului.

● Realizarea măsurării

- Apăsați tasta  **4**, pentru a porni produsul. Pe ecran **8** apare „0,0%“, temperatura mediului în °C și materialul selectat anterior 1-6 (vedeți fig. A).
- Țineți apăsată tasta M/°C/°F **3** cca. 5 secunde pentru a comuta afișajul temperaturii între °C și °F.
- Apăsați repetat pe tasta M/°C/°F **3**, pentru a regla produsul la materialul care urmează să fie măsurat (vedeți tabelul valori de referință):

Valori orientative de umezeală a lemnului pentru lemnul de foc

		6– 15 %	Optim pentru încălzire - valoare ridicată de ardere
---	---	------------	--

Valori orientative de umezeală a lemnului pentru lemnul de foc

	✓	16–20 %	Încălzire limitată - valoare scăzută
	X	21–44 %	Nu este recomandat pentru încălzire - este necesară o altă uscare

Indicație: Tabelul prezentat anterior servește la măsurarea lemnului de foc. Dacă umiditatea măsurată este de 15 % sau mai mică, atunci lemnul este indicat pentru ardere. Dacă umiditatea este între 16 și 20 %, capacitatea acestuia de ardere este la limită. La o umiditate de peste 21 % lemnul nu mai este adecvat pentru ardere și trebuie mai întâi uscat.

Cifra	Material	Domeniu de măsurare	Valori de referință pentru umiditate, reprezentate în procent, referitoare la greutate		
			uscăt	Valoare limită	prea umed
1	Mesteacăn, fag, cireș, zădă, molid, nuc	6-44 %	<12 %	12-15 %	>15 %
1	Fag, stejar, arțar, frasin, pin roșu	6-44 %	<15 %	15-20 %	>20 %
2	Mortar, beton	1,4-7,4 %	<2 %	2-4 %	>4 %
3	Strat anhidrit, ghips, plăci deghips	0,5-4,1 %	<0,5 %	0,5-1 %	>1 %
4	Ciment mortar	1,2-5,1 %	<2 %	2-5 %	>5 %
5	Calcar mortar	0,6-3,7 %	<2 %	2-3,5 %	>3,5 %
6	Căramidă	0,1-8,5 %	<1 %	1-3 %	>3 %

Indicație: În cazul măsurătorilor care se află sub intervalul de măsurare, ecranul [8] indică „0,0%” sau „Lo”. În cazul măsurătorilor care se află deasupra intervalului de măsurare, se afișează pe ecran [8] „Hi”.

- Îndepărtați capacul de protecție [1].
- Apăsați ambele știfturi de măsurare [2] în același timp pe suprafață. După aprox. 1–2 secunde puteți măsura valoarea procentuală.
- Dacă măsurați într-un domeniu, în care nu puteți citi ecranul [8], apăsați pe tasta /[] [4], pentru a bloca afișajul de pe ecran. Ecranul [8] indică apoi în plus simbolul lacăt [12].
- Apăsați tasta /[] [4] din nou pentru a efectua o măsurare nouă.
- Dacă măsurarea a avut loc, opriți dispozitivul de măsurare a umidității, apăsând tasta /[] [4] pentru mai mult de

5 secunde. Așezați din nou capacul de protecție.

Indicație: Aparatul de măsurat umiditatea se oprește automat dacă produsul nu mai este utilizat în timp de 60 de secunde.

● Afișajul bateriei

Când nivelul de încărcare al bateriei este scăzut, pe ecran **8** apare afișajul pentru nivel scăzut al bateriei **11**. Vă rugăm să luați în considerare că, la un nivel scăzut al bateriei, valorile măsurării sunt false sau inexacte. Atunci când apare acest afișaj, înlocuiți cât mai repede bateriile. Modul de schimbare a bateriilor este descris în capitolul „Introducerea/schimbarea bateriilor”.

● Afișarea temperaturii

Puteți comuta indicatorul de temperatură între °C și °F prin apăsarea tastei M/°C/°F [3] pentru cca. 5 secunde.

● Rotirea afișajului ecranului

Puteți roti afișajul pe ecran [8] cu 180°, apăsând concomitent tasta  [4] și tasta M/°C/°F [3] (vedeți fig. B).

● Funcția RESET

Se poate efectua o calibrare dacă, direct după pornirea produsului nu apare 0,0% pe ecran [8]. Pentru aceasta, deschideți capacul compartimentului pentru baterii [6] și apăsați tasta RESET [5] de pe spatele produsului cu un vârf ascuțit. Atunci când valoarea măsurată nu este încă cea corectă, apăsați din nou tasta RESET [5], pentru a realiza o nouă calibrare.

Indicație: Nu scoateți bateriile, în timp ce utilizați funcția RESET.

● Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză posibilă și soluții
Rezultatul măsurării este prea ridicat sau prea scăzut.	Verificați dacă produsul este setat pe materialul corect. Verificați dacă știfturile de măsurare 2 sunt apăsate corect pe material. Repetați procesul de măsurare.
Ecranul 8 indică „Lo” sau „Hi”.	Intervalul de măsurare este sub sau supradepășit.
Afișajul de pe ecran 8 nu reacționează.	Dacă apare simbolul lacătului 12 pe ecran 8 , apăsați tasta  4 .

Defecțiune	Cauză posibilă și soluții
Afișajul de pe ecran 8 este greu de recunoscut.	Bateriile sunt consumate. Pentru aceasta, vedeți capitolul „Introducerea/schimbarea bateriilor“.

Descărcările electrostatice pot duce la defecțiuni de funcționare. În cazul unor astfel de deranjamente, scoateți pentru scurt timp bateriile din aparat și introduceți-le la loc.

● Curățarea și întreținerea

- Aveți grijă ca în produs să nu pătrundă lichide. În caz contrar există pericol de daune materiale.
- Curățați produsul doar cu o lavetă ușor umedă și un detergent neagresiv.
- Curățați vârfurile de măsurare **2** cu o lavetă ușor umezită și apoi uscați-le.

- ☐ Controlați produsul înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorările exterioare vizibile.
- ☐ Înainte de fiecare utilizare, verificați vârful-rile de măsurare **2** cu privire la deteriorări.

● **Depozitare**

- ☐ Așezați întotdeauna caapcul de protecție **1** pe produs dacă nu îl mai folosiți.
- ☐ Scoateți bateriile întotdeauna atunci când produsul nu mai este utilizat pe o perioadă lungă.
- ☐ Depozitați produsul într-un mediu uscat.

● **Înlăturare**

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile

(a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație:
1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci

când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecti sau consumati trebuie reciclati. Inapoiati bateriile si sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



**Deteriorarea mediului inconjurator
prin aruncarea greșită a bateriilor/
acumulatorilor!**

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furcuni, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întreruptoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- o Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 516654_2510) ca dovadă de achiziție.
- o Numărul de articol este gravat sau poate fi găsit pe plăcuța cu tipul de construcție, pe prima pagină a instrucțiunilor de utilizare (jos stânga) sau pe eticheta din partea de jos sau din spate a produsului.
- o În cazul în care, există erori de funcționare sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail, departamentul de service indicat în continuare.
- o Produsul înregistrat ca fiind defect, împreună cu dovada achiziției (bonul de casă) și

indicarea defectului, precum și a momentului apariției acesteia, poate fi trimis gratuit la adresa de service care v-a fost comunicată.

o



Pe parkside-diy.com puteți accesa și descărca acest manual și alte manuale. Cu acest cod QR ajungeți direct la

parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați prin masca de căutare, instrucțiunile de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 516654_2510 ajungeți la instrucțiunea de utilizare a articolului dumneavoastră.

● Service

RO Service România

Tel.: 0800 890605

Formular de contact pe
parkside-diy.com

IAN 516654_2510



H005 26

Marcaj Sârb De Conformitate

Легенда на използваните пиктограми	Страница	363
---	----------	-----

Увод	Страница	366
Употреба по предназначение.....	Страница	366
Описание на частите.....	Страница	367
Технически данни	Страница	368
Обем на доставката	Страница	369

Общи указания за безопасност	Страница	370
Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии	Страница	372

Преди пускане в действие	Страница	377
---------------------------------------	----------	-----

Поставяне/смяна на батериите	Страница	378
---	----------	-----

Пускане в действие ...	Страница	379
Преди да извършите измерване	Страница	379
Извършване на измерването	Страница	380
Показание за батериите ...	Страница	385
Показание за температура.....	Страница	386
Завъртане на екрана.....	Страница	386
Функция RESET.....	Страница	386

Отстраняване на повреди	Страница	387
--------------------------------------	----------	-----

Почистване и поддръжка	Страница	389
-------------------------------------	----------	-----

Съхранение	Страница	389
-------------------------	----------	-----

Изхвърляне	Страница	390
-------------------------	----------	-----

Гаранция	Страница	392
Гаранционни условия	Страница	393

Обхват на гаранцията	Страница	395
Процедура при гаранционен случай	Страница	396
Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване	Страница	398
Сервизно обслужване	Страница	399
Вносител	Страница	400
Процедиране в случай на рекламация	Страница	401
Сервиз	Страница	404

Легенда на използваните пиктограми

	Постоянен ток/постоянно напрежение
Battery included 	Включително батерия
	Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС, приложими за продукта.
	Указания за безопасност Указания за действия
	Съхранявайте извън обсега от деца

Легенда на използваните пиктограми



Не хвърляйте в огън



Не поставяйте неправилно



Не деформирайте/повреждайте



Не отваряйте/разглобявайте



Не смесвайте различни типове и марки



Не смесвайте заедно нови и използвани батерии

Легенда на използваните пиктограми



Не зареждайте



Дръжте батериите далече от вода и прекомерна влага.



Не свързвайте накъсо



Внимавайте за правилното поставяне



Само за вътрешна употреба

Измервателен уред за влажност

● Увод

Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

Продуктът е подходящ за измерване на дървесна и строителна влажност, напр. на дърва за огрев, хоросан, бетон или мазилка. Продуктът е предназначен за употреба само

в домашни условия, а не за професионални цели. Продуктът е подходящ за употреба само в закрити помещения.

● Описание на частите

- 1 Предпазна капачка
- 2 Измервателни щифтове
- 3 Бутон M/°C/°F (избор на материал, избор на °C или °F)
- 4  Бутон (ВКЛ./ИЗКЛ., задържане на измерената стойност на дисплея)
- 5 Бутон RESET
- 6 Капак на отделението за батериите
- 7 Отделение за батериите
- 8 Дисплей
- 9 Показание за влажността в %
- 10 Номер на материала
- 11 Показание за нисък заряд на батериите

12 Символ „заклучено“ (замразяване на измерената стойност)

13 Показание за температура (°C или °F)

● Технически данни

Работно напрежение: 3V===

Батерии тип: 2 x LR03/AAA

Точност на измерваната температура: $\pm 1^{\circ}\text{C}$

Точност на измерваната влажност:

А: Строителен материал

под 1,4 %: $\pm 0,1\%$

над 1,4 %: $\pm 0,2\%$

Б: Дървен материал

под 30 %: $\pm 2\%$

над 30 %: $\pm 4\%$

Измервателна точност: виж глава „Извършване на измерването“

Работна температура:	0 °C до 40 °C
Клас на защита:	IP20
Резолюция:	0,1 %
Влажност на въздуха:	максимално до 80 % (относителна)

● Обем на доставката

Непосредствено след разопаковането проверете комплектността на доставката, както и изправността на продукта и всички части.

- 1 измервателен уред за влажност
- 2 батерии LR03/AAA
- 1 ръководство за експлоатация



Общи указания за безопасност

Преди първата употреба на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност! При предоставяне на продукта на трети лица предавайте също цялата документация!

- Преди пускане в действие проверявайте продукта за повреди! Не използвайте повреден продукт!
- Не излагайте продукта на влага! Той може да се повреди от това.

- Продуктът може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Измервателните щифтове са много остри. Бъдете винаги внимателни, когато работите с

продукта. Винаги поставяйте предпазната капачка върху продукта, когато не го използвате. В противен случай съществува опасност от нараняване!



Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии

■ **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!**

Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!

- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



**ОПАСНОСТ ОТ ЕКС-
ПЛОЗИЯ!** Никога не

зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте

контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



**НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ
РЪКАВИЦИ!** Изтеклите

или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.



В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратите повреда.

- Използвайте само батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Не смесвайте стари и нови батерии/акумулаторни батерии!
- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Поставете батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност

(+) и (-) върху тях и върху продукта.

- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделениято за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

● **Преди пускане в действие**

- Преди пускане в действие отстранете защитното фолио от дисплея [8] на продукта и поставете приложените батерии.

● **Поставяне/смяна на батериите**

Ако на дисплея [8] се появи показание за нисък заряд на батериите [11], то поставените батерии са почти изтощени и следва да бъдат подменени. При изтощени батерии е възможно да се отчетат грешни стойности от измерването.

За поставяне на батериите процедирайте, както следва:

- ❑ Отворете капака на отделението [6] за батериите на гърба на продукта.
- ❑ При нужда извадете старите батерии.
- ❑ Поставете 2 батерии LR03/AAA. Съблюдавайте правилната полярност.
- ❑ Поставете батериите в отделението [7] и затворете отново капака на отделението [6], така че да се фиксира осезаемо.

Указание: Докато поставяте батериите, не бива да се натиска друг бутон.

● Пускане в действие

● **Преди да извършите измерване**

- Уверете се, че двата измервателни щифта 2 докосват едновременно повърхността на материала.
- При грапави повърхности увеличете при необходимост натиска върху измервателните щифтове 2.
- При чувствителни повърхности извършете измерването в място, което е извън видимата зона.

Указание: Измервателните щифтовете 2 са остри и могат да направят вдлъбнатини в повърхностите, респ. да ги повредят.

- Преди измерването подсушете мокрите участъци върху повърхността.
- Изпълнете измерването в различни места и определете средната стойност.
- Имайте предвид, че солите повишават проводимостта на водата. По тази причина измерването може да се компрометира или стойностите да са много високи.
- При дървата за огрев отстранете кората, ако е необходимо. Натиснете измервателните щифтове 2 в различни места напречно на посоката на дървесинното влакно.

● Извършване на измерването

- Натиснете  бутона 4, за да включите продукта. На дисплея 8 се отчитат „0,0%“, температурата на околната среда в °C и предходният избран материал 1-6 (виж фиг. А).

- Задръжете натиснат бутона M/°C/°F [3] ок. 5 секунди за смяна на мерните единици между °C и °F в показанието за температурата.
- Натиснете повторно бутона M/°C/°F [3], за да настроите продукта към материала, който ще се измерва (виж Таблица с референтни стойности):

Референтни стойности за влажността на дърва за огрев

	✓	6–15 %	Оптимални за отопление – Висока калоричност
	✓	16–20 %	Ограничено отопление – Ниска калоричност

Референтни стойности за влажността на дърва за огрев

	X	21– 44 %	Неподходящи за отопление – Необходимо е допълнително сушене
--	---	-------------	---

Указание: Представената по-горе таблица служи за измерване на дърва за огрев. Ако измерената влажност е 15 % или по-ниска, дървесината е идеална за горене. Ако влажността е между 16 и 20 %, годността е с гранични стойности. При влажност над 21 % дървесината не е подходяща за горене и трябва да бъде изсушена допълнително.

Цифра	Материал	Измервателен обхват	Референтни стойности за влажността, представени в проценти, отнесени върху теглото		
			сух	Гранична стойност	твърде влажен
1	Бреза, бук, череша, лиственица, смърч, орех	6-44 %	<12 %	12-15%	>15 %
1	Дъб, бор, явор, ясен, дугласка ела	6-44 %	<15 %	15-20%	>20 %
2	Циментова замазка, бетон	1,4-7,4 %	<2 %	2-4 %	>4 %
3	Анхидритна замазка, гипс, гипсови плоскости	0,5-4,1 %	<0,5 %	0,5-1 %	>1 %
4	Циментов разтвор	1,2-5,1 %	<2 %	2-5 %	>5 %
5	Варов разтвор	0,6-3,7 %	<2 %	2-3,5 %	>3,5 %
6	Тухла	0,1-8,5 %	<1 %	1-3 %	>3 %

Указание: При измервания под измервателния обхват на дисплея [8] се отчита „0,0%“ или „Lo“. При измервания над измервателния обхват на дисплея [8] се „Hi“.

- Отстранете предпазната капачка [1].
- Натиснете двата измервателни щифта [2] едновременно върху повърхността. След ок. 1–2 секунди можете да прочетете стойността в проценти.
- Ако извършвате измерване в зона, в която не можете да разчетете дисплея [8], натиснете /  бутона [4], за да замръзне показанието на дисплея [8]. На дисплея допълнително се появява символ „заключено“ [12].
- Натиснете още веднъж /  бутона [4], за да изпълните повторно измерване.
- Ако измерването е успешно, изключете влагомера, като задържите натиснат /  бутона [4] за повече от 5 секунди.

След това поставете отново предпазната капачка.

Указание: Влагомерът се изключва автоматично, ако с продукта не се работи в рамките на приблизително 60 секунди.

● Показание за батериите

При изтощени батерии на дисплея [8] се появява показание за нисък заряд на батериите [11]. Моля, имайте предвид, че при нисък заряд на батериите измерените стойности са грешни или неточни. При поява на това показание сменете възможно най-бързо батериите. Смяната на батериите е описана в глава „Поставяне/смяна на батериите“.

● Показание за температура

В показанието за температурата можете да превключвате между °C и °F, като задържите натиснат бутона M/°C/°F [3] ок. 5 секунди.

● Завъртане на екрана

Можете да завъртите екрана [8] на 180°, като натиснете едновременно  бутона [4] и бутона M-/°C-/°F [3] (виж фиг. B).

● Функция RESET

Калибриране може да се извърши, ако непосредствено след включване на продукта на дисплея [8] не се появи 0,0 %. За целта отворете капака на отделението за батериите [6] и натиснете бутона RESET [5] на гърба на продукта с остър предмет. Ако отчетената измерена стойност все още не е вярна, натиснете повторно бутона RESET [5], за да калибрирате отново.

Указание: Не изваждайте батериите, докато използвате функцията RESET.

● Отстраняване на повреди

Грешка	Възможна причина и решение
Резултатът от измерването е очевидно твърде висок или твърде нисък.	Проверете дали продуктът е настроен за подходящия материал. Проверете, дали измервателните щифтове 2 са натиснати правилно върху материала. Повторете измерването.
На дисплея 8 се отчита „Lo“ или „Hi“.	Измерването е под или над измервателния обхват.

Грешка	Възможна причина и решение
Показанието на дисплея 8 не реагира.	Ако на дисплея 8 се отчете символ-ключалка 12 , натиснете  бутона 4 .
Показанието на дисплея 8 почти не се вижда.	Батериите са изтощени. За целта вижте глава „Поставяне/смяна на батериите“.

Електростатичните разряди могат да причинят смущения на функциите. При такива функционални смущения извадете за кратко батериите и ги поставете отново.

● **Почистване и поддръжка**

- Внимавайте в продукта да не прониква течност. В противен случай съществува опасност от материални щети.
- Почиствайте продукта само с леко навлажнена кърпа и мек почистващ препарат.
- Почиствайте измервателните крайници [2] с леко навлажнена кърпа и след това ги подсушавайте.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за външни, видими повреди.
- Преди употреба проверявайте измервателните [2] крайници за повреди.

● **Съхранение**

- Винаги поставяйте предпазната капачка [1] върху продукта, когато не го използвате.

- Винаги изваждайте батериите от продукта, ако не го използвате продължително време.
- Съхранявайте продукта в суха среда.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/ 20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка.

Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба

Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е

необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката

трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от

стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 516654_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и

допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 1114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 516654_2510

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е

свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедирание в случай на reclamaция

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- о Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 516654_2510) като доказателство за покупката.
- о Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, гравюра

на продукта, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на продукта.

- Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, свържете се първо по телефона или по имейл с посочения по-долу сервизен отдел.
- Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание в какво се състои повреда и кога е възникнала.

o



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и използвайте маската за търсене, за да намерите ръководствата

за експлоатация. Чрез въвеждане на номера на артикула (IAN) 516654_2510 ще получите достъп до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 00800 1184980

Формуляр за контакт на
parkside-diy.com

IAN 516654_2510



H005 26

Маркировка за съответствие -
сърбия

Συσκευή μέτρησης υγρασίας	Σελίδα	407
Εισαγωγή	Σελίδα	410
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	411
Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα	411
Τεχνικά στοιχεία	Σελίδα	412
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα	413
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	414
Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες	Σελίδα	417
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	Σελίδα	422
Τοποθέτηση/ αντικατάσταση μπαταριών	Σελίδα	423

Θέση σε λειτουργία	Σελίδα	424
Πριν πραγματοποιήσετε μια μέτρηση.....	Σελίδα	424
Διεξαγωγή μέτρησης	Σελίδα	425
Ένδειξη μπαταρίας.....	Σελίδα	431
Ένδειξη θερμοκρασίας	Σελίδα	432
Περιστροφή ένδειξης οθόνης....	Σελίδα	432
Λειτουργία επαναφοράς (RESET)	Σελίδα	432
 Αντιμετώπιση βλαβών	Σελίδα	433
 Καθαρισμός και φροντίδα.....	Σελίδα	435
 Αποθήκευση	Σελίδα	436
 Απόσυρση.....	Σελίδα	436
 Εγγύηση	Σελίδα	439
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	441
Σέρβις	Σελίδα	444

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Συνεχές ρεύμα/Συνεχής τάση
Battery  included	Η μπαταρία συμπεριλαμβάνεται
	Το σήμα CE πιστοποιεί τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ που βρίσκουν εφαρμογή για το προϊόν.
	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού
 	Κρατάτε τις μακριά από παιδιά

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Μην τις ρίχνετε στη φωτιά



Μην τις τοποθετείτε εσφαλμένα



Μην τις παραμορφώνετε/μην
τους προκαλείτε ζημιά



Μην τις ανοίγετε/
αποσυναρμολογείτε



Μην χρησιμοποιείτε διαφορετι-
κούς τύπους και μάρκες μπατα-
ριών ταυτόχρονα

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Μην χρησιμοποιείτε καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες ταυτόχρονα



Μην τις φορτίζετε



Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από νερό και υπερβολική υγρασία.



Μην τις βραχυκυκλώνετε



Προσέχετε τη σωστή τοποθέτηση

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς
χώρους

Συσκευή μέτρησης υγρασίας

● Εισαγωγή

Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν είναι κατάλληλο για μέτρηση υγρασίας σε ξύλο και δομικά υλικά, για παράδειγμα σε καυσόξυλα, κονίαμα, μπετόν ή σοβά. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε ιδιωτικά νοικοκυριά και όχι για επαγγελματική χρήση. Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1 Προστατευτικό κάλυμμα
- 2 Ακίδες μέτρησης
- 3 Πλήκτρο M/°C/°F (επιλογή υλικού, επιλογή °C ή °F)
- 4 Πλήκτρο /  (ON/OFF, πάγωμα τιμής μέτρησης στην οθόνη)
- 5 Πλήκτρο RESET
- 6 Καπάκι θήκης μπαταριών
- 7 Θήκη μπαταριών
- 8 Οθόνη

- 9 Ένδειξη υγρασίας σε %
- 10 Αριθμός υλικού
- 11 Ένδειξη για χαμηλή κατάσταση μπαταρίας
- 12 Σύμβολο λουκέτου (η τιμή μέτρησης πάγωσε)
- 13 Ένδειξη θερμοκρασίας (°C ή °F)

● Τεχνικά στοιχεία

Τάση λειτουργίας:	3V===
Τύπος μπαταρίας:	2 x LR03/AAA
Ακρίβεια θερμοκρασίας:	+/- 1 °C
Ακρίβεια υγρασίας:	
A: Δομικό υλικό	
κάτω από 1,4 %:	+/- 0,1 %
πάνω από 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: Ξύλινο υλικό	
κάτω από 30 %:	+/- 2 %
πάνω από 30 %:	+/- 4 %
Ακρίβεια μέτρησης:	βλέπε κεφάλαιο «Διεξαγωγή μέτρησης»

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C έως 40°C

Κατηγορία προστασίας: IP20

Ανάλυση: 0,1 %

Ατμοσφαιρική υγρασία: έως 80 % το μέγιστο (σχετική)

● Περιεχόμενα παράδοσης

Αμέσως μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε τα περιεχόμενα της παράδοσης ως προς την πληρότητα, καθώς και την άψογη κατάσταση του προϊόντος και όλων των μερών.

1 συσκευή μέτρησης υγρασίας

2 μπαταρίες LR03/AAA

1 εγχειρίδιο με δηγίες χρήσης



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας! Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε επίσης μαζί όλα τα σχετικά έγγραφα!

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε το προϊόν για ζημιές! Μην θέτετε σε λειτουργία το προϊόν, σε περίπτωση που είναι ελαττωματικό!

- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υγρασία! Ενδέχεται απ' αυτό να πάθει ζημιά.
- Το παρόν προϊόν μπορεί χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη σε εμπειρία και γνώση, αν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Απαγορεύεται ο

καθαρισμός και η συντήρηση χρή-
στη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι ακίδες
μέτρησης είναι πολύ μυτερές. Να
είστε πάντοτε προσεκτικοί, όταν
εργάζεστε με το προϊόν. Εφαρμό-
ζετε πάντα το καπάκι προστασίας
στο προϊόν, όταν δεν το χρησι-
μοποιείτε. Ειδάλλως, υφίσταται
κίνδυνος τραυματισμού!



Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!
- Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Απαγορεύεται αυστηρά
η επαναφόρτιση των

μη-επιαναφορτιζόμενων μπατα-
ριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και
μην ανοίγετε μπαταρίες/επιαναφορ-
τιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες
μπορεί να είναι υπερθέρμανση,
κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη
των μπαταριών.

■ Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/
επιαναφορτιζόμενες μπαταρίες
σε φωτιά ή νερό.

■ Μην εκθέτετε μπαταρίες/επιανα-
φορτιζόμενες μπαταρίες σε μη-
χανική καταπόνηση.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/ επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!



ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑ- ΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!

Μπαταρίες/επαναφορ-

τιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

- Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.
- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο του ίδιου τύπου. Μην χρησιμοποιείτε

παλιές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με καινούργιες!

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
- Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σήμανση πολικότητας (+) και (-) στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.

- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μια μπατονέτα!
- Απομακρύνετε άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, απομακρύνετε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη [8] του προϊόντος και τοποθετήστε τις συνοδευτικές μπαταρίες.

● **Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών**

Όταν εμφανίζεται στην οθόνη [8] η ένδειξη της χαμηλής κατάστασης μπαταρίας [11], τότε οι τοποθετημένες μπαταρίες είναι σχεδόν εξαντλημένες και πρέπει να αντικατασταθούν. Οι εξαντλημένες μπαταρίες ενδέχεται να αλλοιώσουν το αποτέλεσμα της μέτρησης.

Για την τοποθέτηση των μπαταριών, ενεργήστε ως εξής:

- ☐ Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών [6] στην πίσω πλευρά του προϊόντος.
- ☐ Απομακρύνετε, εάν χρειαστεί, τις παλιές μπαταρίες.
- ☐ Τοποθετήστε 2 μπαταρίες LR03/AAA. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.
- ☐ Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών [7] και κλείστε εκ νέου το καπάκι

της θήκης μπαταριών [6], έτσι ώστε να ακουστεί ότι ασφαλίζει.

Υπόδειξη: Ενώ τοποθετείτε τις μπαταρίες, δεν πρέπει να πατηθεί κανένα πλήκτρο.

● Θέση σε λειτουργία

● Πριν πραγματοποιήσετε μια μέτρηση

- Προσέξτε, και οι δύο ακίδες μέτρησης [2] να αγγίζουν ταυυτόχρονα την επιφάνεια του υλικού.
- Όταν πρόκειται για ανώμαλες επιφάνειες, εάν χρειαστεί, ευξήστε την ένταση στις ακίδες μέτρησης [2].
- Όταν πρόκειται για ευαίσθητες επιφάνειες, πραγματοποιείτε τη μέτρηση σε ένα μη εμφανές σημείο.

Υπόδειξη: Οι ακίδες μέτρησης [2] είναι μυτερές και μπορεί να προκαλέσουν αποτυπώματα ή ζημιές στις επιφάνειες.

- Πριν από τη μέτρηση τρίβετε και στεγνώνετε τα υγρά υπολείμματα που ενδεχομένως υπάρχουν πάνω στην επιφάνεια.
- Μετράτε σε διάφορα σημεία και προσδιορίζετε μια μέση τιμή.
- Έχετε υπόψη ότι τα άλατα αυξάνουν την ηλεκτρική αγωγιμότητα του νερού. Εξαιτίας αυτού, μπορεί να αλλοιωθεί η μέτρηση και να βρεθούν πολύ υψηλές τιμές.
- Στα καυσόξυλα αφαιρείτε, εάν χρειαστεί, τη φλούδα. Εμπιέστε τις ακίδες μέτρησης [2] εγκάρσια από την κατεύθυνση των ινών σε διάφορα σημεία στο ξύλο.

● Διεξαγωγή μέτρησης

- Πατήστε το πλήκτρο  [4], για να ενεργοποιήσετε το προϊόν. Στην οθόνη [8]

εμφανίζεται «0,0 %», η θερμοκρασία περιβάλλοντος σε C και το προηγούμενα επιλεγμένο υλικό 1-6 (βλέπε Εικ. Α).

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο M/°C/°F **3** για περ. 5 δευτερόλεπτα, για εναλλαγή στην ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο M/°C/°F **3**, για ρυθμίσετε το προϊόν στο προς μέτρηση υλικό (βλέπε πίνακα με τις τιμές αναφοράς):

Ενδεικτικές τιμές υγρασίας ξύλου για καυσόξυλα

	✓	6–15 %	Ιδανικό για θέρμανση - Υψηλή θερμογόνος δύναμη
--	---	--------	--

Ενδεικτικές τιμές υγρασίας ξύλου για καυσόξυλα

	✓	16–20 %	Περιορισμένη κατάλληλότητα για θέρμανση – Χαμηλή θερμογόνος δύναμη
	X	21–44 %	Ακατάλληλο για θέρμανση - Απαιτείται περαιτέρω στέγνωμα

Υπόδειξη: Ο πίνακας που παρουσιάστηκε προηγουμένως χρησιμεύει στη μέτρηση καυσόξυλων. Εάν η μετρημένη υγρασία είναι 15 % ή λιγότερο, το ξύλο είναι ιδανικό για καύση. Εάν η υγρασία κυμαίνεται από 16 έως 20 %, τότε η καταλληλότητα είναι οριακή. Σε υγρασία

πάνω από 21 %, το ξύλο δεν ενδείκνυται για καύση και πρέπει πρώτα να στεγνώσει κι άλλο.

ψηφίο	Υλικό	Εύρος μέ- τρησης	Ενδεικτικές τιμές υγρα- σίας, απεικονιζόμενες σε ποσοστά, σε σχέση με το βάρος		
			στεγνό	Οριακή τιμή	πολύ υγρό
1	Σημύδα, οξιά, κερασιά, λάρικα, πεύκη, καρυδιά	6-44 %	<12 %	12-15 %	> 15%
1	Δρυς, πεύκο, σφενδάμι, μελιά, ψευδοτσούγκα	6-44 %	<15 %	15-20 %	> 20%
2	Τσιμεντοκονίαμα δαπέ- δου, σκυρόδεμα	1,4-7,4 %	<2 %	2-4 %	> 4%
3	Κονίαμα ανυδρίτη για δάπεδο, γύψος, γυψο- σανίδες	0,5-4,1 %	<0,5 %	0,5-1 %	> 1%
4	Τσιμεντοκονίαμα	1,2-5,1 %	<2 %	2-5 %	> 5%
5	Ασβεστοκονίαμα	0,6-3,7 %	<2 %	2-3,5 %	> 3,5%
6	Τούβλο	0,1-8,5 %	<1 %	1-3 %	> 3%

Υπόδειξη: Σε μετρήσεις, οι οποίες είναι κάτω από το εύρος μέτρησης, στην οθόνη [8] εμφανίζεται η ένδειξη «**0,0 %**» ή «**Lo**». Σε μετρήσεις, οι οποίες είναι πάνω από το εύρος μέτρησης, στην οθόνη [8] εμφανίζεται η ένδειξη «**Hi**».

- ❑ Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι [1].
- ❑ Πιέστε και τις δύο ακίδες μέτρησης [2] ταυτόχρονα πάνω στην επιφάνεια. Μετά από περ. 1–2 δευτερόλεπτα μπορείτε να διαβάσετε την τιμή μέτρησης.
- ❑ Εάν μετράτε σε μια περιοχή, στην οποία δεν μπορείτε να διαβάσετε την οθόνη [8], πιέστε το πλήκτρο /🔒 [4], για να παγώσετε την ένδειξη στην οθόνη [8]. Στην οθόνη [8] εμφανίζεται τότε επιπρόσθετα το σύμβολο του λουκέτου [12].
- ❑ Πιέστε το πλήκτρο /🔒 [4] άλλη μία φορά, για να πραγματοποιήσετε μια νέα μέτρηση.

- Αφού γίνει η μέτρηση, απενεργοποιήστε το προϊόν, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο /  [4] για πάνω από 5 δευτερόλεπτα. Τοποθετήστε κατόπιν πάλι το καπάκι προστασίας.

Υπόδειξη: Το προϊόν απενεργοποιείται αυτομάτως, εάν δεν γίνει χειρισμός του εντός περίπου 60 δευτερολέπτων.

● Ένδειξη μπαταρίας

Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό, στην οθόνη [8] εμφανίζεται η ένδειξη για χαμηλή κατάσταση μπαταρίας [11]. Έχετε υπόψη ότι σε χαμηλό επίπεδο φόρτισης μπαταρίας, οι τιμές μέτρησης είναι λάθος ή ανακριβείς. Σε περίπτωση που εμφανιστεί αυτή η ένδειξη, αντικαταστήστε τις μπαταρίες το συντομότερο δυνατόν. Η αντικατάσταση των μπαταριών περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών».

● Ένδειξη θερμοκρασίας

Μπορείτε να αλλάξετε την ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο M/°C/°F [3] για περ. 5 δευτερόλεπτα.

● Περιστροφή ένδειξης οθόνης

Μοορείτε να περιστρέψετε την ένδειξη στην οθόνη [8] κατά 180°, πιέζοντας ταυτόχρονα το πλήκτρο /🔒 [4] και το πλήκτρο M/°C/°F [3] (βλέπε Εικ. Β).

● Λειτουργία επαναφοράς (RESET)

Βαθμονόμηση μπορεί να πραγματοποιηθεί, εάν αμέσως μετά την ενεργοποίηση του προϊόντος δεν εμφανίζεται 0,0 % στην οθόνη [8]. Για τον σκοπό αυτό ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών [6] και πιέστε με ένα αιχμηρό αντικείμενο το πλήκτρο επαναφοράς (RESET) [5] στην πίσω πλευρά του προϊόντος. Εάν η εμφανιζόμενη τιμή μέτρησης δεν είναι ακόμα

ορθή, πιέστε εκ νέου το πλήκτρο επαναφοράς (RESET) [5], για εκ νέου βαθμονόμηση.

Υπόδειξη: Μην απομακρύνετε τις μπαταρίες, ενώ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία επαναφοράς (RESET).

● Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Πιθανή αιτία και αντιμετώπιση
Η τιμή μέτρησης είναι προφανώς πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή.	Ελέγξτε αν το προϊόν είναι ρυθμισμένο στο σωστό υλικό. Ελέγξτε αν οι ακίδες μέτρησης [2] πιέζονται σωστά πάνω στο υλικό. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέτρησης.

Βλάβη	Πιθανή αιτία και αντιμετώπιση
Στην οθόνη  εμφανίζεται η ένδειξη «Lo» ή «Hi».	Έγινε υπέρβαση του εύρους μέτρησης προς τα κάτω ή προς τα πάνω.
Η ένδειξη στην οθόνη  δεν αντιδρά.	Σε περίπτωση που εμφανιστεί το σύμβολο του λουκέτου  στην οθόνη , πιέστε το πλήκτρο  .
Η ένδειξη στην οθόνη  διακρίνεται με δυσκολία.	Οι μπαταρίες είναι εξαντλημένες. Δείτε σχητικά με αυτό το κεφάλαιο «Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών».

Ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες. Εάν εμφανιστούν τέτοιες δυσλειτουργίες, αφαιρέστε για λίγο τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις εκ νέου.

● Καθαρισμός και φροντίδα

- Προσέχετε να μην εισέλθει κανένα υγρό στο προϊόν. Ειδάλλως υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.
- Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς νωπό πανί και ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.
- Καθαρίζετε τις ακίδες μέτρησης [2] με ένα ελαφρώς νωπό πανί και στεγνώνετε τις κατόπιν.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για εξωτερικές, εμφανείς ζημιές.
- Ελέγχετε τις ακίδες μέτρησης [2] πριν από κάθε χρήση για ζημιές.

● Αποθήκευση

- Εφαρμόζετε πάντα το καπάκι προστασίας **1** στο προϊόν, όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε στεγνό περιβάλλον.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι

χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/ 20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



**Καταστροφή του περιβάλλοντος
λόγω εσφαλμένης απόρριψης
μπαταριών/επαναφορτιζόμενων
μπαταριών!**

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε

τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παρουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- ο Για όλα τα ερωτήματα παρακαλούμε να έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και

τον κωδικό προϊόντος (IAN 516654_2510)
ως αποδεικτικό αγοράς.

- ο Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, εγχαραγμένη επάνω σε κάποιο σημείο του προϊόντος, στο εξώφυλλο του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- ο Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε άμεσα μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα σέρβις που δίνεται κατωτέρω.
- ο Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν το προϊόν, το οποίο δηλώθηκε ως προβληματικό, στη διεύθυνση που θα σας δοθεί, εσωκλείοντας το αποδεικτικό αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και τα στοιχεία σχετικά με το πού και πότε εμφανίστηκε το ελάττωμα.

ο



Στην ιστοσελίδα parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Η σάρωση αυτού του κωδικού QR θα σας μεταφέρει απευθείας στο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης,

χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης.
Εισαγάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN)
516654_2510, θα έχετε πρόσβαση στις
οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.

● Σέρβις

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491824928

Έντυπο επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

IAN 516654_2510

Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 80094242

Έντυπο επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

IAN 516654_2510

  Σερβική σφραγίδα
συμμορφωσης
H005 26

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 447
Einleitung	Seite 450
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	Seite 450
Teilebeschreibung	Seite 451
Technische Daten.....	Seite 452
Lieferumfang	Seite 453
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 453
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus	Seite 456
Vor der Inbetriebnahme	Seite 460
Batterien einlegen/ wechseln.....	Seite 461

Inbetriebnahme	Seite 462
Bevor Sie eine Messung durchführen	Seite 462
Messung durchführen	Seite 463
Batterieanzeige	Seite 468
Temperaturanzeige	Seite 469
Displayanzeige drehen	Seite 469
RESET-Funktion	Seite 469
 Fehlerbehebung	Seite 470
 Reinigung und Pflege	Seite 472
 Lagerung	Seite 472
 Entsorgung	Seite 473
 Garantie	Seite 478
Abwicklung im Garantiefall	Seite 480
Service	Seite 483

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
Battery  included	Batterie inklusive
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht falsch einlegen



Nicht deformieren/beschädigen



Nicht öffnen/auseinandernehmen



Unterschiedliche Typen und
Marken nicht miteinander mischen



Neue und gebrauchte Batterien
nicht miteinander mischen



Nicht laden

Legende der verwendeten Piktogramme



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten



Nur für den Innengebrauch

Feuchtigkeitsmessgerät

● Einleitung

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist zum Messen von Holz- und Baufeuchte geeignet, zum Beispiel in Brennholzern, Mörtel, Beton oder Putz. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten

und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Schutzkappe
- 2 Messstifte
- 3 M/°C/°F-Taste (Materialauswahl, °C- oder °F-Auswahl)
- 4 -Taste (EIN/AUS, Messwert auf dem Display einfrieren)
- 5 RESET-Taste
- 6 Batteriefachdeckel
- 7 Batteriefach
- 8 Display
- 9 Feuchtigkeitsanzeige in %
- 10 Materialnummer
- 11 Anzeige für niedrigen Batteriezustand
- 12 Schlosssymbol (Messwert eingefroren)
- 13 Temperaturanzeige (°C oder °F)

● Technische Daten

Betriebsspannung:	3V===
Batterietyp:	2 x LR03/AAA
Temperaturgenauigkeit:	+/- 1 °C
Feuchtigkeitsgenauigkeit:	
A: Baumaterial	
unter 1,4 %:	+/- 0,1 %
über 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: Holzmaterial	
unter 30 %:	+/- 2 %
über 30 %:	+/- 4 %
Messgenauigkeit:	siehe Kapitel „Messung durch- führen“
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Schutzklasse:	IP20
Auflösung:	0,1 %
Luftfeuchtigkeit:	bis maximal 80 % (relativ)

● **Lieferumfang**

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Feuchtigkeitsmessgerät
- 2 LR03-/AAA-Batterien
- 1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus

resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals

wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie

diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+)

und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Watte-stäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display **8** des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

● Batterien einlegen/wechseln

Wenn im Display **8** die Anzeige für niedrigen Batteriezustand **11** erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können den Messwert verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

- ☐ Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **6** auf der Rückseite des Produkts.
- ☐ Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- ☐ Setzen Sie 2 Batterien LR03/AAA ein. Beachten Sie die richtige Polarität.
- ☐ Legen Sie die Batterien in das Batteriefach **7** und schließen Sie den Batteriefachdeckel **6** wieder, so dass er hörbar einrastet.

Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine andere Taste gedrückt werden.

● Inbetriebnahme

● Bevor Sie eine Messung durchführen

- Achten Sie darauf, dass beide Messstifte **2** gleichzeitig die Materialoberfläche berühren.
- Erhöhen Sie bei rauen Oberflächen ggf. den Druck auf die Messstifte **2**.
- Führen Sie bei empfindlichen Oberflächen die Messung an einer Stelle durch, die nicht im Sichtbereich liegt.

Hinweis: Die Messstifte **2** sind spitz und könnten die Oberflächen eindrücken bzw. beschädigen.

- Reiben Sie feuchte Rückstände auf der Oberfläche vor der Messung trocken.
- Messen Sie an verschiedenen Stellen und ermitteln Sie einen Durchschnittswert.

- Achten Sie darauf, dass Salze die Leitfähigkeit von Wasser erhöhen. Dadurch kann die Messung verfälscht werden und zu hoch ausfallen.
- Entfernen Sie bei Kaminholz, falls notwendig, die Rinde. Drücken Sie die Messstifte **2** quer zur Faserrichtung an verschiedenen Stellen in das Holz ein.

● Messung durchführen

- Drücken Sie die **🔌/🔒**-Taste **4**, um das Produkt einzuschalten. Im Display **8** erscheint „0,0%“, die Umgebungstemperatur in °C und das zuvor gewählte Material 1-6 (siehe Abb. A).
- Halten Sie die M/°C/°F-Taste **3** ca. 5 Sekunden gedrückt, um in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt die M/°C/°F-Taste **3**, um das Produkt auf das zu messende

Material einzustellen (siehe Tabelle Referenzwerte):

Holzfeuchte-Richtwerte für Brennholz			
	✓	6–15 %	Optimal zum Heizen – Hoher Brennwert
	✓	16–20 %	Eingeschränkt Heizen – Niedriger Brennwert
	x	21–44 %	Keine Eignung zum Heizen – Weitere Trocknung nötig

Hinweis: Die zuvor dargestellte Tabelle dient zur Messung von Brennholz. Wenn die gemessene Feuchtigkeit 15 % oder weniger beträgt, ist das Holz ideal zum Verfeuern. Beträgt die Feuchtigkeit zwischen 16 und 20 %, ist die

Eignung grenzwertig. Bei über 21 % Feuchtigkeit eignet sich das Holz nicht zum Verfeuern und muss erst weiter getrocknet werden.

Ziffer	Material	Messbereich	Referenzwerte für Feuchtigkeit, dargestellt in Prozent, bezogen auf das Gewicht		
			trocken	Grenzwert	zu feucht
1	Birke, Buche, Kirsche, Lärche, Fichte, Walnussbaum	6–44 %	<12 %	12–15 %	> 15 %
1	Eiche, Kiefer, Ahorn, Esche, Douglasie	6–44 %	<15 %	15–20 %	> 20 %
2	Zementestrich, Beton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	> 4 %
3	Anhydritestrich, Gips, Gipsplatten	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	> 1 %
4	Zementmörtel	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	> 5 %
5	Kalkmörtel	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	> 3,5 %
6	Ziegelstein	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	> 3 %

Hinweis: Bei Messungen, die unterhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display  „0,0%“ oder „Lo“ an. Bei Messungen, die oberhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display  „Hi“ an.

- ☐ Entfernen Sie die Schutzkappe .
- ☐ Drücken Sie beide Messstifte  gleichzeitig gegen die Oberfläche. Nach ca. 1–2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen.
- ☐ Wenn Sie in einem Bereich messen, in dem Sie das Display  nicht ablesen können, drücken Sie die -Taste , um die Anzeige im Display  einzufrieren. Das Display  zeigt dann zusätzlich das Schloss-Symbol  an.
- ☐ Drücken Sie die -Taste  noch einmal, um eine erneute Messung durchzuführen.
- ☐ Ist die Messung erfolgt, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die -Taste .

für mehr als 5 Sekunden gedrückt halten. Setzen Sie anschließend die Schutzkappe wieder auf.

Hinweis: Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Produkt innerhalb von ungefähr 60 Sekunden nicht bedient wird.

● Batterieanzeige

Bei niedrigem Batterieladezustand erscheint im Display  die Anzeige für niedrigen Batteriezustand . Bitte beachten Sie, dass bei niedrigem Batterieladezustand die Messwerte falsch oder ungenau sind. Tauschen Sie bei Erscheinen dieser Anzeige schnellstmöglich die Batterien aus. Der Batteriewechsel wird im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.

● Temperaturanzeige

Sie können in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F wechseln, indem Sie die M/°C/°F-Taste **[3]** ca. 5 Sekunden gedrückt halten.

● Displayanzeige drehen

Sie können die Anzeige im Display **[8]** um 180° drehen, indem Sie die -Taste **[4]** und die M/°C/°F-Taste **[3]** gleichzeitig drücken (siehe Abb. B).

● RESET-Funktion

Eine Kalibrierung kann durchgeführt werden, wenn direkt nach dem Einschalten des Produkts nicht 0,0 % auf dem Display **[8]** angezeigt wird. Öffnen Sie hierzu den Batteriefachdeckel **[6]** und drücken Sie mittels eines spitzen Gegenstandes die RESET-Taste **[5]** auf der Rückseite des Produkts. Wenn der angezeigte Messwert

noch nicht stimmt, drücken Sie erneut die RESET-Taste **5**, um erneut zu kalibrieren.
Hinweis: Entfernen Sie die Batterien nicht, während Sie die RESET-Funktion verwenden.

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Der Messwert ist offensichtlich zu hoch oder zu niedrig.	Prüfen Sie, ob das Produkt auf das korrekte Material eingestellt ist. Prüfen Sie, ob die Messstifte 2 korrekt gegen das Material gedrückt sind. Wiederholen Sie den Messvorgang.
Das Display 8 zeigt „Lo“ oder „Hi“ an.	Der Messbereich ist unter- bzw. überschritten.

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Die Anzeige im Display  reagiert nicht.	Erscheint das Schloss-Symbol  im Display  , drücken Sie die  -Taste  .
Die Anzeige im Display  ist kaum zu erkennen.	Die Batterien sind erschöpft. Sehen Sie hierzu das Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“.

Elektrostatistische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterien und setzen Sie sie erneut ein.

● Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Produkt eindringt. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messstifte **2** mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußere, sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Messstifte **2** vor jeder Anwendung auf Beschädigungen.

● Lagerung

- Setzen Sie immer die Schutzkappe **1** auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.

- ☐ Entnehmen Sie die Batterien immer, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benötigt wird.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit,

unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 516654_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungs-

anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 516654_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service



Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 516654_2510



H005 26

Serbisches Konformitätszeichen

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13823B
Version: 04/2026



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje
informacij · Stav informací · Stav informácií · Stanje infor-
macija · Stanje informacija · Последно ажурирање
на информации · Statusi i informacioneve · Versiunea
informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση
των πληροφοριών · Stand der Informationen: 01/2026
Ident.-No.: HG13823B012026-3